



Verzeichnis Verzeichnis Verzeichnis Verzeichnis Verzeichnis Verzeichnis Verzeichnis Verzeichnis Verzeichnis Verzeichnis

Deutsche Institutionen in Brasilien

1. Auflage





Gliederung

1. Bilaterale staatliche Einrichtungen Deutschlands in Brasilien/ Parlamentarische Beziehungen	10
1.1. Botschaft und Generalkonsulate	12
1.2. Honorarkonsuln Deutschlands	13
1.3. Brasilianisch-Deutsche Parlamentariergruppe	14
1.4. Goethe-Institute in Brasilien	15
1.5. DAAD und ZfA	16
1.6. Politische Stiftungen	16
1.6.1. Rosa-Luxemburg-Stiftung	16
1.6.2. Konrad-Adenauer-Stiftung	18
1.6.3. Friedrich-Ebert-Stiftung	18
1.6.4. Heinrich-Böll-Stiftung	19
1.7. Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammern	19
1.7.1. AHK São Paulo	19
1.7.2. AHK Rio de Janeiro	19
1.7.3. AHK Paraná	20
1.7.4. AHK Rio Grande do Sul	20
1.8. Germany Trade & Invest (GTAI)	21
1.9. Robert-Bosch-Institut	21
1.10. Siemens-Stiftung	21
1.11. Voith-Stiftung	22
1.12. Deutsches Wissenschafts- und Innovationshaus (DWIH)	22
1.13. Martius-Staden Institut	23
1.14. Verein Deutscher Ingenieure (VDI)	23
1.15. Deutsch-Brasilianisches Sozial- und Kulturinstitut (IBA)	24
1.16. Club Transatlântico	24
1.17. Mahle-Institut	24
2. Partnerschaften auf Ebene der Kommunen und Bundesländer	26
3. Schulen/Universitäten	32
4. Verbände und Fördervereine	42
5. Kirchen	56

Vorwort



Liebe Leserinnen und Leser,

die deutsch-brasilianischen Beziehungen haben eine lange Tradition – sie sind freundschaftlich, intensiv und vielfältig. Ob thematisch oder regional, Bindungen und Verbindungen reichen in fast jedes Gebiet. Die Bandbreite ist wirklich beeindruckend: Von Städtepartnerschaften vor allem im Süden zu Forschungsprojekten mitten im Amazonasdschungel ist (fast) alles dabei. Aber Beziehungen bedürfen auch der Pflege und Erneuerung. In den vergangenen Jahren ist so manche Institution geschlossen, Städtepartnerschaft eingeschlafen und Initiative beendet worden. Dem gilt es entgegen zu wirken.

Getragen werden die deutsch-brasilianischen Beziehungen von einer Vielzahl von Menschen und Institutionen. Wir, die Verfasser dieses Verzeichnisses, waren selbst verblüfft, wie viele Akteure auf beiden Seiten des Atlantiks für ein besseres Verständnis des jeweils anderen Landes tätig sind.

Mit diesem Verzeichnis wollen wir, das Deutsch-Brasilianische Kultur- und Sozialinstitut (IBA) und die Deutsch-Brasilianische Gesellschaft (DBG), einen doppelten Beitrag leisten: Menschen, die bisher wenig oder nichts von Brasilien oder umgekehrt von Deutschland wissen, sollen besseren Zugang zum anderen Land finden und eine Art Wegweiser erhalten. Menschen wiederum, die sich bereits für die deutsch-brasilianische Freundschaft engagieren, sollen erfahren, wer noch auf diesem Felde tätig ist. So lässt sich vielleicht die eine oder andere gemeinsame Aktivität entwickeln.



Ein Wort zu uns als Mitherausgeber: Die Deutsch-Brasilianische Gesellschaft ist ein privater, gemeinnütziger und überparteilicher Verein. Sie wurde 1960 gegründet. Als eine der größten bilateralen Vereinigungen ist sie bundesweit vertreten und in Regionalgruppen gegliedert. Die Gesellschaft fördert die deutsch-brasilianischen Beziehungen und pflegt Kontakte zu Institutionen und Unternehmen. Sie versteht sich als Brücke zwischen Ländern und Menschen, möchte die deutsche Öffentlichkeit für ein aktuelles und umfassendes Bild von Brasilien interessieren und den Austausch zwischen unseren beiden Völkern auf vielfältige Weise unterstützen. Die DBG unterhält Büros in Berlin und Bonn. Sie gibt die mehrmals im Jahr erscheinende Zeitschrift TÓPICOS und einen monatlichen Infobrief heraus. Weitere Aktivitäten umfassen Diskussionsveranstaltungen, Konzerte und andere Veranstaltungen.

Ein herzliches Dankeschön geht an die Mitautorinnen und Mitautoren, Dr. Martina Merklinger, Sabine Eichhorn, Julia Carvalho-Tetzner, Dr. Joachim Rau und Dr. Konrad Pfeifer sowie an Bianca Donatangelo für ihren entscheidenden Beitrag zur Gestaltung dieses Verzeichnisses.

Zu guter Letzt: Alle nicht näher definierten personenbezogenen Begriffe sind geschlechtsneutral zu verstehen.

Dr. Georg Witschel

Präsident der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft

Vorwort



Liebe Freundinnen und Freunde
von Brasilien und Deutschland,

es ist für mich eine große Freude und persönliche Herausforderung als neugewählter Präsident dem Deutsch-Brasilianischen Sozial- und Kulturinstitut als Nachfolger meines langjährigen Freundes Dr. Klaus-Wilhelm Lege vorstehen zu dürfen.

Gemeinsam mit meinen Präsidiumskollegen Jürgen Holweg und Max Thiermann möchte ich einen Beitrag leisten, um das hohe Potential für eine enge Zusammenarbeit beider Länder in den für unser Institut relevanten Bereichen auszuschöpfen.

Das Institut wird sich systematisch in denjenigen Bereichen durch Projekte einbringen, die in besonderer Form die Zusammenarbeit beider Länder fördern können: Soziales, Kultur, Sport mit Schwerpunkt auf Behindertensport sowie Tierschutz, um nur einige Themen zu nennen. Dabei wird es alle zur Verfügung stehenden öffentlichen und privaten Finanzierungsquellen konsequent ausnutzen.

Mit dem vorliegenden Verzeichnis wird für diesen Neubeginn der Anfang geschaffen. Die Vielzahl der aufgelisteten bilateralen Institutionen stellt auch die Zielgruppe der Partner dar, mit denen wir intensiv kooperieren werden. Allen voran die Deutsch-Brasilianische Gesellschaft als gemeinsame Herausgeberin dieser Veröffentlichung. Mein besonderer Dank gilt an dieser Stelle den beteiligten Verantwortlichen der DBG, die seit Beginn der 2021 geborenen Idee zur Realisierung eines aktuellen Verzeichnisses unermüdlich und beispielhaft zum Gelingen beigetragen haben. Insbesondere ist es dem großen persönlichen Einsatz von Bianca Donatangelo zu verdanken, dass wir dieses Buch jetzt vorstellen können.



Ein spezielles Dankeschön meinerseits richte ich an die Kollegen der AHK São Paulo Flávia Viana, Stephanie Viehmann und Joy Laubenheimer, die auf brasilianischer Seite maßgeblich an den vorbereitenden Arbeiten beteiligt waren. Einen wesentlichen Beitrag haben in besonderer Weise auch Walter Magenschab und Dr. Klaus-Wilhelm Lege durch ihre wertvollen Ratschläge und kollegiale Unterstützung geleistet.

Der festzustellende Aufwind für eine Vertiefung des Austausches zwischen unseren beiden Ländern wird sich ab Mitte 2023 auch in einem intensiven Veranstaltungsprogramm konkretisieren, das in Brasilien maßgeblich von Otto Baumgart und Oskar Kedor als Verantwortliche für den Wiederaufbau des Club Transatlântico und in Deutschland von der DBG getragen wird.

Die wichtigste Herausforderung für uns alle besteht in diesem Zusammenhang darin, die nächste und übernächste Generation junger Deutscher und Brasilianer für den Austausch zwischen unseren Ländern zu begeistern. Sie sollen Spaß daran haben, sich persönlich bei der Gestaltung von Aktivitäten auf beiden Seiten des Atlantiks einzubringen.

Thomas Timm

Präsident des Deutsch-Brasilianischen Kultur- und Sozialinstituts

Grußwort



Schon lange vor unserer Existenz als vereinte und souveräne Staaten schufen Brasilien und Deutschland eine solide, vielfältige und umfassende Partnerschaft. Wir sind lebendige Demokratien, mit einem unbestreitbaren Gewicht in unseren Regionen und einer großen Konvergenz der Werte sowie bei der Einschätzung des internationalen Szenarios. Die Millionen von Brasilianern mit deutschen Wurzeln, die wachsende Zahl unserer Landsleute in

Deutschland und die fast fünftausend in Brasilien aktiven deutschen Firmen legen ein beredtes Zeugnis dieses Verhältnisses ab. Das jetzt veröffentlichte Verzeichnis, das eine breitgefächerte Zusammenstellung der bilateralen Institutionen und Vereinigungen enthält, wirft ein Schlaglicht auf die Dichte unserer Beziehungen.

Es sind aber auch globale Interessen und Verantwortung, die uns miteinander verbinden. Der Kampf gegen den Klimawandel und das gemeinsame Ziel, unsere Energieversorgung sauberer, nachhaltiger und widerstandsfähiger zu gestalten, bringt ebenfalls Chancen mit sich. Die laufenden Veränderungen der Weltgeografie im Bereich der Produktion und der Nutzung von Energie unterstreichen die potenzielle Relevanz Brasiliens, mit seiner riesigen Kapazität erneuerbare Energien zu hochgradig wettbewerbsfähigen Preisen zu produzieren. Die in Brasilien bereits begonnene Herstellung von grünem Wasserstoff ist dafür ein klares Beispiel. Andere vielversprechende Bereiche betreffen die Digitalisierung,



„nachhaltige Finanzen“ und eine nachhaltige Landwirtschaft – ohne dabei die Industrie zu vergessen, bei der die deutsche Präsenz in unserem Land so bedeutsam ist.

Ein weiterer Bereich übereinstimmender Interessen ist die Ausweitung des Handels und der Investitionsflüsse. Mit diesem Ziel vor Augen haben Brasilien und Deutschland wiederholt erklärt, das Assoziierungsabkommen EU-Mercosul zu unterstützen. Auch sehe ich ein wichtiges Signal der wirtschaftlichen Erholung: 2022 erreichte der bilaterale Handel den höchsten Wert in den letzten acht Jahren. Um diese Tendenz zu verfestigen, erscheint auch eine Ausweitung unserer bilateralen Investitionen erstrebenswert. Ich bin sicher, dass die Deutsche Industrie- und Handelskammer und ihre Niederlassungen in Brasilien – insbesondere die AHK São Paulo mit ihrem über ein Jahrhundert währenden Engagement für die Steigerung des beidseitigen Handels – weiterhin zentrale Akteure in diesem Prozess sein werden.

Roberto Jaguaribe
Botschafter Brasiliens in Deutschland

Grußwort



Die Bindungen zwischen Deutschland und Brasilien sind so tiefreichend, vielfältig und langjährig wie zu keinem anderen Land in Lateinamerika – und wohl zu wenigen auf der Welt.

Brasilien ist das einzige Land südlich des Rio Grande, mit dem Deutschland seit 2008 durch eine strategische Partnerschaft verbunden ist. Die präzedenzlose Zahl höchstrangiger Besuche seit Januar 2023 – Bundespräsident Steinmeier,

Bundeskanzler Scholz, Umweltministerin Steffi Lemke, Wirtschaftsminister Habeck, Landwirtschaftsminister Cem Özdemir und Außenministerin Annalena Baerbock – belegt eindrücklich den Wunsch, diese Partnerschaft in den kommenden Jahren zu entwickeln und die Zusammenarbeit zu bilateralen und multilateralen Themen zu vertiefen.

Vor knapp 200 Jahren kamen die ersten größeren Gruppen deutscher Auswanderer nach Brasilien. Die vielen Millionen Brasilianer deutscher Herkunft helfen Brücken zu bauen und tragen nicht selten mit Städtepartnerschaften und kulturellem Austausch dazu bei, auch die zwischenmenschlichen Beziehungen zu pflegen.

Die diplomatischen Beziehungen reichen bis ins Jahr 1867 zurück. Die Kooperation ist vielfältig. Sie umfasst neben politischen Themen wie der Zusammenarbeit in den Vereinten Nationen Bereiche wie Energie, Umwelt, Klima, Wissenschaft, Wirtschaft und Handel, Verteidigung sowie Arbeit und Soziales. Unsere beiden Länder arbeiten insbesondere beim Schutz der Tropenwälder sowie der Förderung von erneuerbaren Energien und Energieeffizienz zusammen. Brasilien ist Deutschlands wichtigster Handelspartner in



Südamerika. In Brasilien ansässige deutsche Unternehmen erwirtschaften rund 10% des industriellen Bruttoinlandsprodukts Brasiliens.

Deutschlands Präsenz in Brasilien spiegelt die Tiefe und Vielfalt der Beziehungen wider. Mit der Botschaft Brasília und unseren vier Generalkonsulaten in Porto Alegre, São Paulo, Rio de Janeiro und Recife ist Deutschland breit aufgestellt. Drei deutsche Außenhandelskammern, Goetheinstitute und -zentren in sechs Städten, je zwei Büros des Deutschen Akademischen Austauschdienstes und der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen, das Deutsche Wissenschafts- und Innovationshaus sowie zwei gemeinsam Studienzentren sind institutionelle Beispiele für die Vielfalt der Zusammenarbeit. Aber Institutionen sind nichts ohne die Menschen, die sie tragen und ausfüllen. Mit fast 4.000 brasilianischen Studenten in Deutschland und um die 120.000 Deutschlernern in Brasilien können wir optimistisch auf die Zukunft der Beziehungen zwischen unseren beiden Ländern schauen. Das Verzeichnis wird Ihnen und uns helfen, die ganze Vielfalt der Beziehungen in einem handlichen Buch abgebildet zu sehen.

Marc Bogdahn
Chargé d'Affaires a.i.
Deutsche Botschaft Brasília



1

Bilaterale staatliche Einrichtungen Deutschlands in Brasilien/ Parlamentarische Beziehungen

Brasilien





Bilaterale Institutionen spielen eine wichtige Rolle im Austausch zwischen Brasilien und Deutschland.

Neben der Deutschen Botschaft in Brasília und den vier Generalkonsulaten in São Paulo, Recife, Rio de Janeiro und Porto Alegre gibt es große deutsche Stiftungen, Organisationen und Institute, die die deutsch-brasilianischen Beziehungen in Brasilien auf politischer, wirtschaftlicher, sozialer und pädagogischer Ebene fördern und bereichern.

Die Institutionen haben die besondere Aufgabe, nicht nur die Stabilisierung und Stärkung der bilateralen Beziehungen zwischen den beiden Ländern zu gewährleisten, sondern auch ein Bezugspunkt für jeden Bürger zu sein, der im jeweils anderen Land lebt. Auch die Organisation und Durchführung von Projekten in Bereichen wie Technologie, Wissenschaft und Forschung, Kultur und Infrastruktur sind Teil der bilateralen Allianz.

Privatwirtschaftliche Institutionen (z.B. Stiftungen deutscher Unternehmen) übernehmen im Rahmen ihrer *Corporate Social Responsibility* häufig Aufgaben, die von der öffentlichen Verwaltung an den Orten, an denen sie ihre Fabriken und Produktionsstätten unterhalten, nicht ausreichend angeboten werden. Unternehmen sind besonders aktiv, wenn es darum geht, benachteiligten Jugendlichen in einem sozial schwachen Umfeld durch berufliche Qualifizierungsprojekte Zukunftschancen zu geben.



1.1. Botschaft und Generalkonsulate

Die Vertretungen der Bundesrepublik Deutschland in Brasilien sind über die Deutsche Botschaft in Brasília, die deutschen Generalkonsulate in São Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre und Recife sowie mehrere Honorarkonsulate bundesweit präsent. Die Vertretungen arbeiten in den Bereichen Politik, Wirtschaft, Wissenschaft und Bildung mit dem Ziel, die bilateralen Beziehungen und die Zusammenarbeit mit Brasilien in diesen Bereichen zu stärken. In Südamerika ist Brasilien der wichtigste Handelspartner Deutschlands.

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Brasília ist die wichtigste diplomatische Vertretung Deutschlands in Brasilien. Sie wurde am 23. April 1971 in einem Gebäude des deutschen Architekten Hans Scharoun offiziell eingeweiht, der weltweit für seine Werke, darunter die Berliner Philharmonie, anerkannt ist.

Eines der Hauptziele der Botschaft ist der Auf- und Ausbau der Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern in Bereichen wie Energie, Umwelt, Wissenschaft, Wirtschaft und Handel, Verteidigung, Soziales und Menschenrechte.

Der Zuständigkeitsbereich der Deutschen Botschaft in Brasília umfasst Acre, Amapá, Amazonas, Distrito Federal, Goiás, Mato Grosso, Pará, Rondônia, Roraima und Tocantins. Die Generalkonsulate bieten auch Dienstleistungen für deutsche Staatsbürger in Brasilien an – wie Passdokumente und Bescheinigungen – und stellen Visa für Brasilianer aus, die nach Deutschland reisen.

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Brasília

SES – Quadra 807 – Lote 25
Avenida das Nações
CEP 70415-900

Brasília, Distrito Federal

☎ (+55 61) 3442 7000

🌐 www.brasil.diplo.de

Facebook [EmbaixadaAlemanha](#)

Instagram [Alemanhanobrasil](#)

Twitter [Alemanha_BR](#)

YouTube

www.youtube.com/c/alemanhanobrasil

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland in São Paulo

Zuständigkeitsbereich: Mato Grosso do Sul, Paraná e São Paulo

Avenida Brigadeiro Faria Lima 2.092
12° andar, CEP 01451-905 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 3097 6644, 99752 2574

🌐 www.brasil.diplo.de

Facebook [consulodoalemanhasp](#)

Instagram [AlemanhanoBrasil](#)

Twitter [Alemanha_BR](#)

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland in Rio de Janeiro

Zuständigkeitsbereich: Rio de Janeiro, Minas Gerais e Espírito Santo

Avenida Presidente Antônio Carlos 58
CEP 20020-010 Rio de Janeiro, RJ

☎ (+55 21) 3380-3700

✉ info@rio-de-janeiro.diplo.de

🌐 www.rio.diplo.de

Facebook

[ConsuladoGeralAlemaoNoRio](#)

Instagram [alemanhanobrasil](#)



**Generalkonsulat der Bundesrepublik
Deutschland in Porto Alegre**

*Zuständigkeitsbereich: Rio Grande do Sul
e Santa Catarina*

Rua Professor Annes Dias 112
11° andar, CEP 90020-090
Porto Alegre, RS

☎ (+55 51) 3224 9255

✉ info@porto-alegre.diplo.de

🌐 www.brasil.diplo.de

Facebook

consuladoalemanhapoa

**Generalkonsulat der Bundesrepublik
Deutschland in Recife**

*Zuständigkeitsbereich: Alagoas, Bahia,
Ceará, Maranhão, Paraíba, Pernambuco,
Piauí, Rio Grande de Norte e Sergipe*

Rua Antônio Lumack do Monte 128
16° andar, Edf. Empresarial Center III
Boa Viagem, CEP 51020-350
Recife, PE

☎ (+55 81) 3463 5350

✉ info@recife.diplo.de

🌐 www.brasil.diplo.de

Facebook

ConsuladoAlemaoRecife

Instagram alemanhanobrasil

**1.2. Honorarkonsulin Deutschlands
in Brasilien**

Honorarkonsulin Anápolis

Caroline O'Dwyer
Avenida Senador José Lourenço Dias 1420
(antiga Av. Contorno) – Centro
CEP 75020-010 Anápolis, GO

☎ (+55 62) 3701 2733

☎ (+55 62) 99902 3600

WhatsApp (+55 62) 99523 2059

Honorarkonsul Belém

Paul Möller Steffen
Rua Mundurucús 2481
Apto. 1102 – Bairro do Cremação
CEP 66040-033 Belém, PA

☎ (+55 91) 98822 7070

Honorarkonsul Belo Horizonte

Victor Sterzik
Avenida Protásio de Oliveira Penna 366
Sala 101 – Bairro Burity
CEP 30575-360 Belo Horizonte, MG
☎ (+55 31) 3378 5173

Honorarkonsulin Blumenau

Susanne Klemz Adam
Rua Petrópolis 11
CEP 89010-240 Blumenau, SC
☎ (+55 47) 3037 5100
✉ blumenau@hk-diplo.de

Honorarkonsul Campo Grande

Reinhard Knoch
Rua Vinte e Quatro de Outubro 668
Bairro Vila Glória
CEP 79004-400 Campo Grande, MS
☎ (+ 55 67) 3321 5555,
☎ (+55 67) 99981 6820

Honorarkonsul Curitiba

Andreas F. H. Hoffrichter
Rua Duque de Caxias 150
CEP 80530-040 Curitiba, PR
☎ (+55 41) 3408 3124



Honorarkonsul Joinville

Dr. Rodrigo Meyer Bornhold
Rua Orestes Guimarães 876
6° andar – América
CEP 89204-060 Joinville, SC
☎ (+55 47) 3422 2816
✉ joinville@hk-diplo.de

Honorarkonsulin Manaus

Claudine Basilio Klenke
Avenida Coronel Teixeira 6225
Ponta Negra – Torre Stamford – Sala 04
CEP 69037-000 Manaus, AM
☎ (+55 92) 3611 8444
(+55 92) 98411 1180

Honorarkonsul Natal

Axel Geppert
Esplanada Silva Jardim 4
2° andar – Ribeira
CEP 59012-090 Natal, RN
☎ (+55 84) 3222 3595

Honorarkonsul Ribeirão Preto

Daniel Malusá Gonçalves
Rua Prof. Mario Roxo 260
CEP 14025-460 Ribeirão Preto, SP
☎ (+55 16) 3931 1266
✉ ribeirao@hk-diplo.de

Honorarkonsul Rolândia

Adrian von Treuenfels
Avenida dos Expedicionários 342
Edifício Centro Comercial de Rolândia
7° andar – Sala 72
CEP 86600-001 Rolândia, PR
☎ (+55 43) 3256 1931

Honorarkonsulin Salvador

Dr. Petra Schaeber
Avenida Sete de Setembro 1809
CEP 40080-002 Salvador, BA
☎ (+55 71) 3023 0847

Honorarkonsul Santos

Michael R. A. Timm
Rua Frei Gaspar 22
Conj. 104 – 10° andar
CEP 11010-090 Santos, SP
☎ (+55 13) 3219 5092

Honorarkonsulin Vitória

Jenny Sander
Av. Presidente Vargas 531
CEP 29260-000 Vitória, ES
☎ (+55 27) 99618 1623
✉ domingos_martins@hk-diplo.de

1.3. Brasilianisch-Deutsche Parlamentariergruppe

Die Brasilianisch-Deutsche Parlamentariergruppe entstand aus der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft, die am 07.12.1960 von dem Philosophen und Politiker Prof. Dr. Hermann Görgen zusammen mit anderen Persönlichkeiten des politischen und diplomatischen Lebens beider Länder gegründet wurde.

56. Legislaturperiode

Präsident:
JULIO CESAR RIBEIRO



Mitglieder:

CELSO RUSSOMANNO Deputado
DAVID SOARES Deputado
FELIPE CARRERAS Deputado
GILVAN MAXIMO Deputado
JORGE BRAZ Deputado
LÍDICE DA MATA Deputada
LUIZ PHILIPPE DE ORLEANS Deputado
MÁRCIO MARINHO Deputado
RODRIGO VALADARES Deputado
VINICIUS CARVALHO Deputado

Câmara dos Deputados

Palácio do Congresso Nacional
Praça dos Três Poderes
CEP 70160-900 Brasília, DF

1.4. Goethe-Institute in Brasilien

Das **Goethe-Institut** ist das internationale Kulturinstitut Deutschlands. Seine Aufgabe ist es, das Lehren und Lernen der deutschen Sprache im Ausland sowie den soziokulturellen Austausch zu fördern.

Seit seiner Gründung in Deutschland (1951) versucht das Goethe-Institut, in seinen Kultur- und Bildungsprogrammen ein umfassendes Bild des Landes in die ganze Welt zu vermitteln. Mit soziokulturellen Informationen stärkt sie die Entwicklung zivilgesellschaftlicher Strukturen und fördert die globale Mobilität.

In Brasilien befinden sich die Goethe-Institute in Curitiba, Porto Alegre, Rio de Janeiro, Salvador und São Paulo. Zu den Angeboten gehören kulturelle Veranstaltungen, Treffen mit Exponenten des kulturellen und akademischen Umfelds

in Brasilien und im Ausland, Zugang zu Bibliotheken und Sammlungen, Deutschkurse und Unterstützung bei der Arbeitssuche in Deutschland.

Goethe-Institut São Paulo

Rua Lisboa 974
CEP 05413-001 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 3296 7000
✉ info-saopaulo@goethe.de
🌐 www.goethe.de/ins/br/pt/

Facebook goethe.sp
Instagram goetheinstitut_saopaulo
YouTube goethesaopaulo
Twitter goethesaopaulo

Goethe-Institut Rio de Janeiro

Rua do Passeio 62
1° e 2° andar, CEP 20021-290
Rio de Janeiro, RJ
☎ (+55 21) 3804 8200
✉ info-rio@goethe.de

Goethe-Institut Salvador

Avenida Sete de Setembro 1809
CEP 40080-002 Salvador, BA
☎ (+55 71) 3338 4700
✉ info-salvadorbahia@goethe.de

Goethe-Institut Curitiba

Rua Reinaldo Schaffenberg
de Quadros 33, Alto da XV
CEP 80050-030 Curitiba, PR
☎ (+55 41) 3262 8244

Goethe-Institut Porto Alegre

Rua 24 de Outubro 112
Independência, CEP 90510-001
Porto Alegre, RS
✉ info-portoalegre@goethe.de



Goethe-Institut Brasília

Avenida W4 Sul, SEPS 708/907

Conj. A – Asa Sul

CEP 70390-079 Brasília, DF

(+55 61) 3244 6776

 <https://goethebrasil.org.br>

1.5. DAAD und ZfA


Der **Deutsche Akademische Austauschdienst** (DAAD) ist die weltweit größte Organisation für den akademischen Austausch von Studierenden, Professoren und Forschern. Das Jahresbudget belief sich 2021 auf über 634 Millionen Euro und förderte fast 135.000 Deutsche und Ausländer mit mehr als 250 Stipendienprogrammen sowie Gastprofessuren in mehr als 110 Ländern. Seit 1925 wurden rund 2,8 Millionen Menschen durch DAAD-Programme gefördert.

Seit 1972 ist der DAAD in Brasilien mit einem Regionalbüro in Rio de Janeiro und seit 2001 mit einer Außenstelle in São Paulo vertreten. Neben der Unterstützung erfahrener Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler aus beiden Ländern bei der Entwicklung bilateraler Forschungsprojekte vermittelt der DAAD jungen Brasilianerinnen und Brasilianern sowie Deutschen Mobilitätserfahrungen im akademischen Kontext.

Escritório Regional Rio de Janeiro

Rua Prof. Alfredo Gomes 37, Botafogo

CEP 22251-080 Rio de Janeiro, RJ

 (+55 21) 2553 3296

 info@daad.org.br

 www.daad.org.br/pt/

Facebook DAADBrasil

Instagram daadbrasil

YouTube user/DAADBrasil


Die **ZfA** (Zentralstelle für das Auslandsschulwesen) unterhält zwei Büros in Brasilien.

ZfA São Paulo

Wolfgang Theis

Rua Felipe Figliolini 203

CEP 04740-010 São Paulo, SP

 (+55 11) 5181 8403


 saopaulo@auslandsschulwesen.de

ZfA Porto Alegre

Catrin Inis Beguhl

Rua 24 de Outubro 112

CEP 90510-000 Porto Alegre, RS

 (+55 51) 3209 9110

 portoalegre@auslandsschulwesen.de

1.6. Politische Stiftungen

1.6.1. Rosa-Luxemburg-Stiftung

Die **Rosa-Luxemburg-Stiftung** (*Fundação Rosa Luxemburgo - FRL*) ist eine deutsche gemeinnützige Einrichtung, die mit der Partei Die Linke verbunden ist. Die wichtigste Aufgabe der 1990 in Berlin gegründeten Organisation besteht darin, politische Bildung und Gesellschaftskritik zu fördern – beides in der Tradition der Arbeiter-, Frauen-, antirassistischen und antifaschistischen Bewegung.

Mit Niederlassungen in mehr als 24 Ländern eröffnete FRL 2003 seine regionale Niederlassung für Brasilien und Pa-



Botschaft



Rosa-Luxemburg-Stiftung



Konsulat



Goethe-Institut





raguay in der Stadt São Paulo. In der Region sind die Hauptachsen der Aktivitäten: die Verteidigung der Demokratie sowie der politischen und sozialen Rechte; Kritik an extraktiven Modellen, Transgene Technologien und die wirtschaftliche Ausbeutung von Natur und Leben; Alternativen zum kapitalistischen System, Unterstützung kollektiver und sozialer Erfahrungen sowie der Verbreitung von Konzepten wie *Bem Viver* oder dem Kampf gegen Rassismus und alle Unterdrückungen – für eine gerechte und freie Gesellschaft.

Rua Ferreira de Araújo 36
CEP 05428-000 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 3796 9901

✉ info.SaoPaulo@rosalux.org
🌐 www.rosalux.org.br

Facebook RosaluxBrasilParagwai
Instagram fundacao.rosa.luxemburgo
YouTube
FundaçãoRosaLuxemburgo-BrasileParagwai
Twitter frosaluxemburgo

1.6.2. Konrad-Adenauer-Stiftung

Die **Konrad-Adenauer-Stiftung** (KAS) ist eine unabhängige, gemeinnützige deutsche politische Stiftung. Sie ist seit 1969 in Brasilien präsent und orientiert sich an den Werten der Christlich Demokratischen Union (CDU).

Die Festigung von Demokratie und Rechtsstaatlichkeit, die Förderung der europäischen Einheit, die Intensivierung der transatlantischen Beziehungen und die Entwicklungszusammenarbeit sind zentrale Ziele. Die Projekte werden in Ko-

operation mit lokalen Organisationen und mit folgenden thematischen Achsen umgesetzt: politische Bildung, Parteien und Institutionen; Rechtsstaatlichkeit und Öffentliche Ordnung; Dezentralisierung und nachhaltige Entwicklung; Globale Herausforderungen und regionale Ordnung.

Rua Guilhermina Guinle 163
CEP 22270-060 Rio de Janeiro, RJ
☎ (+55 21) 2220 5441

✉ adenauer-brasil@kas.de
🌐 www.kas.de/brasil

Instagram KasBrasil

1.6.3. Friedrich-Ebert-Stiftung

Die **Friedrich-Ebert-Stiftung** (FES) nahm ihre Tätigkeit in Brasilien 1985 in der Stadt São Paulo auf. Von Anfang an stützt sich FES Brasil auf die Förderung von Demokratie und ökologisch nachhaltiger wirtschaftlicher Entwicklung, den Beitrag von Frieden und Sicherheit und die Schaffung einer Globalisierung der Solidarität als grundlegende Leitlinien für ihre Arbeit in Brasilien. Das FES-Büro in Brasilien befasst sich mit sozio-sekundären Themen und arbeitet mit anderen Büros der Stiftung zusammen, sowohl in Fragen der politischen und sozialen Prozesse in Lateinamerika als auch in brennenden Fragen der Weltpolitik auf internationaler Ebene.

Rua da Glória 190/701, Glória
CEP 20241-180 Rio de Janeiro, RJ
☎ (+55 21) 3221 9900
✉ info@br.boell.org



1.6.4. Heinrich-Böll-Stiftung

Die Heinrich-Böll-Stiftung ist eine deutsche gemeinnützige politische Organisation. Ihre Prinzipien sind mit Themen wie Ökologie und Nachhaltigkeit, Demokratie und Menschenrechte, Selbstbestimmung und soziale Gerechtigkeit verbunden. Ihre Arbeit betont die Geschlechterdemokratie, was soziale Emanzipation sowie die Gleichberechtigung von Frauen und Männern bedeutet. Eines der zentralen Ziele der Stiftung ist die Unterstützung und Förderung von Demokratisierungsprozessen. Eine Grundvoraussetzung dafür ist die Existenz einer aktiven Zivilgesellschaft.

Avenida Paulista 2001
CEP 01311-931 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 3179 9090

✉ fesbrasil@fes.org.br

🌐 <http://brasil.fes.de>

Facebook brasil.FES

Instagram brasil.fes

YouTube fesbrasil

1.7. Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammern

1.7.1. AHK São Paulo

Die 1916 gegründete **Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer von São Paulo** vertritt seit mehr als 100 Jahren offiziell die deutsche Wirtschaft in Brasilien und dient als Grundlage für die Stärkung und Diversifizierung des Geschäfts ihrer Mitglieder,

für die Ansiedlung von Investitionen in Brasilien, für den Ausbau des bilateralen Handels und für die Zusammenarbeit zwischen beiden Ländern. Die AHK São Paulo ist Teil eines globalen und exklusiven Netzwerks an 140 Standorten in 92 Ländern.

Derzeit hat die Deutsch-Brasilianische Handelskammer von São Paulo 800 deutsche und brasilianische Mitgliedsunternehmen, die zusammen etwa 10% des brasilianischen Industrie-BIP erwirtschaften und 250.000 Menschen direkt beschäftigen.

Die Hauptaktivitäten wie Veranstaltungen, Publikationen und bilaterale Projekte decken die unterschiedlichsten Themen ab, darunter Berufsbildung, Innovation, Startups, Energie und Energieeffizienz, Bergbau, Logistik, Recht und Finanzen sowie Diversität und Inklusion.

Rua Verbo Divino, 1488 – 3º andar
Chácara Santo Antônio (Zona Sul)
CEP 04719-904 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 5187 5100

✉ ahkbrasil@ahkbrasil.com

🌐 www.ahkbrasil.com

Instagram ahkbrasil

LinkedIn company/ahkbrasil

YouTube AHKBrasil

1.7.2. AHK Rio de Janeiro

Die **Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer Rio de Janeiro** ist Teil des weltweiten Netzwerks der deutschen Kammern, das aus 140 Büros in 92 Ländern besteht.



Seit 1916 fördert die AHK Rio e Janeiro die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Brasilien und Deutschland, sei es durch Technologietransfer, Ausbau des Außenhandels oder Investitionen in die berufliche Bildung.

Bei der Suche nach Handelspartnern auf dem deutschen Markt, beim Kennenlernen neuer Technologien und Produkte, beim Besuch von Messen und Veranstaltungen verlassen sich ihre Kunden auf die Expertise der AHK Rio de Janeiro.

Mit dem Hauptziel, Vertreter verschiedenster Branchen zusammenzubringen und den Eintritt brasilianischer Unternehmen in den deutschen Markt sowie deutscher Unternehmen in den brasilianischen Markt zu unterstützen, ist die AHK Rio de Janeiro ein wichtiger Verbündeter.

Avenida Graça Aranha 01 – 6º andar
CEP 20030-002 Rio de Janeiro, RJ

☎ (+55 21) 2224 2123

✉ mkt@ahk.com.br

🌐 brasilien.rio.ahk.de/pt/

Facebook AHKRio

Instagram ahkrio

LinkedIn company/ahkrio

YouTube ahkriodejaneiro

1.7.3. AHK Paraná

Die 1972 gegründete **Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer Paraná** (AHK Paraná) ist eine Organisation, deren Ziele von der Förderung der bilateralen Beziehungen zwischen den beiden Ländern über die

berufliche Ausbildung von Menschen bis hin zur Unterstützung von Mitarbeitern bei der Durchführung von Geschäften mit lokalen und deutschen Unternehmen reichen. Als Vermittler des Wissensaustauschs zu Themen wie Recht, Industrie 4.0 und digitale Transformation, ESG-Faktoren sowie saubere und erneuerbare Energien verfügt die AHK Paraná über 50 Jahre Erfahrung und rund 200 assoziierte Unternehmen, die Erfahrungen untereinander austauschen, die Vernetzung von Führungskräften stärken und die kontinuierliche berufliche Weiterentwicklung ihrer Mitarbeiter fördern.

Rua Duque de Caxias 150
CEP 80510-200 Curitiba, PR

☎ (+55 41) 3323 5958

✉ ahkparana@ahkbrasil.com

🌐 www.ahkparana.com.br

WhatsApp (+55 41) 9926 82737

Facebook ahkparana

Instagram ahkparana

LinkedIn company/ahkparana

YouTube

www.youtube.com/channel/

[UCBKOn538P9u_UH018bCJmfw](https://www.youtube.com/channel/UCBKOn538P9u_UH018bCJmfw)

1.7.4. AHK Rio Grande do Sul

Seit 1916 ist die Deutsche Handelskammer AHK in Brasilien präsent – zunächst in Rio de Janeiro und kurz darauf in São Paulo. Die **Deutsch-Brasilianische Kammer in Rio Grande do Sul** wiederum wurde 1949 gegründet, zunächst als Zweigstelle von São Paulo, die



1955 unabhängig wurde. Die Deutsch-Brasilianische Handelskammer ist eine Institution, die eine Reihe von Aktivitäten entwickelt, deren Ziel es ist, Investitionen anzuziehen, den bilateralen Handel auszuweiten, die Zusammenarbeit zwischen den Mercosur-Ländern und der Europäischen Gemeinschaft zu fördern sowie die Geschäftstätigkeit ihrer Mitglieder zu stärken.

Rua Eudoro Berlink 354 – 5º andar
CEP 90450-030 Porto Alegre, RS

☎ (+55 51) 3222 5766

✉ ahkrs@ahkrs.com.br

🌐 www.ahkrs.com.br

1.8. Germany Trade & Invest (GTAI)

Germany Trade and Invest (GTAI) ist die Außenwirtschaftsagentur der Bundesrepublik Deutschland mit Büros an mehr als 50 Standorten und einem weltweiten Netzwerk von Partnern. Die Agentur wurde 2009 im Rahmen eines Zusammenschlusses der Invest in Germany GmbH und der Bundesagentur für Außenwirtschaft (BfAI) gegründet.

Ziel der GTAI ist es, deutsche Unternehmen auf ihrem Weg ins Ausland zu unterstützen, den Investitionsstandort Deutschland zu fördern und ausländische Unternehmen bei ihrer Ansiedlung in Deutschland zu begleiten. Sie beschäftigt mehr als 400 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im In- und Ausland.

☎ (+49) 22824 993287

✉ amerika@gtai.de

LinkedIn

company/germany-trade-&-invest

YouTube Germany Trade & Invest

Twitter GTAI_com

1.9. Robert-Bosch-Institut

Das **Robert-Bosch-Institut** (*Instituto Robert Bosch - INRB*) ist der soziale Arm der Bosch-Unternehmen in Brasilien. Das vor mehr als 50 Jahren gegründete Institut ist in Gemeinden in der Nähe der Bosch-Werke und -Büros in Brasilien tätig.

Das Vermächtnis des Firmengründers spiegelt sich auch in der Mission des Instituts wider, die darin besteht, die Entwicklung junger Menschen in sozialer Vulnerabilität durch Bildung zu fördern. Die Projekte werden maßgeblich von Bosch-Mitarbeitern unterstützt, die im Rahmen eines *Corporate-Volunteer-Programms* als ehrenamtliche Ausbilder qualifiziert werden.

Via Anhanguera, Km 98, Prédio Ca 535.
CEP 13065-900 Campinas, SP

Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira 11.800, Cidade Industrial
CEP 81450-902 Curitiba, PR

☎ (+55 41) 3341-3791

✉ instituto.bosch@br.bosch.com

🌐 www.instituto-robertbosch.org.br

1.10. Siemens-Stiftung

Die 1986 gegründete **Siemens-Stiftung** ist eine zivilgesellschaftliche



Organisation von öffentlichem Interesse (OSCIP), die an mehreren Fronten tätig ist, wobei der Schwerpunkt auf Maßnahmen liegt, die darauf abzielen, einen Beitrag zur MINT-Bildung (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik) in Brasilien zu leisten. Die Stiftung verfügt über ein Kuratorium, einen Fiskalbeirat, ein Sekretariat und stützt sich auf die Mitarbeit von Freiwilligen.

Die Hauptprojekte des Unternehmens zielen darauf ab, den Zugang von Kindern und Jugendlichen zu Wissen zu erweitern, und stützen sich auf das ehrenamtliche Engagement von Mitarbeitern der Siemens-Gruppe, von Siemens Energy sowie von Partnern und pensionierten Kollegen.

Darüber hinaus koordiniert die Siemens-Stiftung die Corporate-Citizenship-Maßnahmen der Siemens-Konzerngesellschaften und von Siemens Energy und ist für die Steuerung von Projekten im Zusammenhang mit den brasilianischen Fördergesetzen verantwortlich.

✉ fundacao.br@siemens.com

🌐 www.siemens-fundacao.org

Facebook [siemensfundacao](#)

Instagram [fundacao_siemens](#)

LinkedIn [company/fundacao-siemens](#)

YouTube

www.youtube.com/channel/UC2OKpPJS-Q5JalVbUyT1hQ6g

1.11. Fundação Voith

Seit 2004 entwickelt sich die **Voith-Stiftung** gemäß der DNA des Voith-Konzerns weiter und trägt so zu einer besse-

ren Welt für zukünftige Generationen bei. Die von der Stiftung geförderten Initiativen bringen Kindern und Jugendlichen berufliche Bildung, Kultur, Musik und Kunst näher.

Die Aktivitäten der Voith-Stiftung, die auf Bildung und Kultur ausgerichtet sind, basieren auf der Unterstützung von zwei Hauptinitiativen: *Formare Voith*, das jungen Menschen zwischen 15 und 17 Jahren eine berufliche Vorbereitung und Inklusion in die Arbeitswelt bietet; und das Projekt *A Música Venceu*, das vor mehr als 15 Jahren von dem brasilianischen Maestro João Carlos Martins ins Leben gerufen wurde und mit klassischer Musik das Leben der Schüler der staatlichen Friedrich-von-Voith-Schule im Stadtteil Jaraguá verändert hat.

Comunicação Corporativa América do Sul

✉ comunicacao.latam@voith.com

Facebook [VoithGlobal](#)

Instagram [voithgroup](#)

LinkedIn [company/voithgroup](#)

Twitter [voithgroup](#)

YouTube [VoithGroup](#)

1.12. Deutsches Wissenschafts- und Innovationshaus (DWIH)

Das **Deutsche Wissenschafts- und Innovationshaus (DWIH) São Paulo** wurde 2012 auf Initiative des deutschen Außenministeriums eingeweiht und markierte einen wichtigen Schritt zur Stärkung der Beziehungen zwischen der wissenschaftlichen Gemeinschaft in Brasilien und Deutschland sowie zwischen



Innovatoren und jungen unternehmerischen Forschern.

Darüber hinaus fördert das DWIH São Paulo nicht nur die Sichtbarkeit deutscher Innovationsstandorte in Brasilien, sondern auch Synergien und den Austausch zwischen Institutionen beider Länder.

Die vom Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD) koordinierte Einheit ist die einzige im weltweiten Netzwerk des DWIH in Lateinamerika und der südlichen Hemisphäre. Das DWIH São Paulo vereint ein breites Spektrum an Mitarbeitern und Partnern deutscher Lehr-, Forschungs- und Entwicklungseinrichtungen an einem einzigen Standort, wodurch Deutschland als exzellenter Partner in den Bereichen Wissenschaft und Innovation herausragt.

Rua Verbo Divino 1488 – Térreo
CEP 04719-904 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 5189 8300

✉ info@dwh-saopaulo.org
LinkedIn [company/dwh-sp](https://www.linkedin.com/company/dwh-sp)
Twitter [DWIH_SP](https://twitter.com/DWIH_SP)

1.13. Martius-Staden-Institut

Das **Martius-Staden-Institut** fördert den kulturellen und wissenschaftlichen Austausch durch Veranstaltungen, die die Geschichte der Migration aus dem deutschsprachigen Raum in Brasilien und Lateinamerika beleuchten, sowie durch verschiedene andere Aktionen, darunter regelmäßige öffentliche Veranstaltungen, Musikkonzerte, Vorträge, Wanderausstellungen, Mastervorlesungen sowie monat-

liche Interviews mit Persönlichkeiten der deutsch-brasilianischen Gemeinde. Alle Veranstaltungen sind kostenlos und werden persönlich und/oder virtuell für ein breites Publikum angeboten.

Rua Itapaiúna 1355, Panamby
CEP 05707-000 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 3747 9222

✉ contato@martiusstaden.org.br
🌐 www.martiusstaden.org.br

Facebook [martiusstaden](https://www.facebook.com/martiusstaden)
Instagram [martiusstaden](https://www.instagram.com/martiusstaden)
YouTube [Instituto Martius-Staden](https://www.youtube.com/InstitutoMartiusStaden)
Spotify [Instituto Martius-Staden](https://www.spotify.com/InstitutoMartiusStaden)

1.14. Verein Deutscher Ingenieure (VDI)

Die 1956 in São Paulo gegründete und derzeit von dem Ingenieur Mauricio Muramoto geleitete **Verein Deutscher Ingenieure (VDI)** entwickelt Lösungen für die Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern in den Bereichen Ingenieurwesen, Technologie und Innovation.

Der Verband bietet Ingenieuren aus Wissenschaft und Industrie eine Plattform, um Lösungen für gemeinsame Herausforderungen in beiden Ländern zu finden. Eine Reihe von Kooperationsprojekten, Publikationen, Veranstaltungen, Symposien und Kursen sind das Ergebnis der Fachdiskussionen, die von den thematischen Clustern durchgeführt werden.

Der weltweit anerkannte VDI hat seinen Hauptsitz in Deutschland und ist mit mehr als 155.000 Mitgliedern die größte technisch-wissenschaftliche Vereinigung



in Europa. In Brasilien ist es seit 2018 auf dem Universitätscampus der Universität São Paulo (USP) im *Instituto de Pesquisa Tecnológica (IPT)* angesiedelt.

Avenida Professor Almeida Prado 532
Campus IPT – Prédio 36, 2º andar
Cidade Universitária
CEP 05508-901 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 4210 4730

✉ joao.stedile@vdibrasil.com.br

🌐 www.vdibrasil.com

WhatsApp (+55 11) 97695 9009

1.15. Deutsch-Brasilianisches Sozial- und Kulturinstitut (IBA)

Das **Deutsch-Brasilianisches Sozial- und Kulturinstitut (IBA)** ist eine gemeinnützige Einrichtung, die sich zum Ziel gesetzt hat, kulturelle, soziale und sportliche Projekte zu fördern und Unternehmen in der deutschen Gemeinschaft dabei zu unterstützen, ihre Investitionen und ihr Handeln in Bezug auf soziale Verantwortung auszurichten. Im Rahmen von Projekten, die durch steuerliche Anreize finanziert werden, wählt sie genehmigte Projekte für interessierte Unternehmen aus.

Av. Cecília Lottenberg 130
Chácara Santo Antônio (Zona Sul)
CEP 04719-040 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 5181 8600

🌐 <https://iscba.com.br>

1.16. Club Transatlântico

Seit 1954 engagiert sich der **Club Transatlântico** für die Vertiefung der Beziehungen zwischen Brasilien und Deutschland, indem er Traditionen hochhält und kulturelle Vielfalt unterstützt. Mit einem besonderen Fokus auf Innovation und der Anziehung der jüngeren Generation arbeitet der Club daran, Zusammenarbeit zu fördern und zukunftsorientierte Partnerschaften zu schmieden, um den kulturellen Austausch zwischen beiden Ländern stetig weiterzuentwickeln.

Av. Cecília Lottenberg 130
Chácara Santo Antônio (Zona Sul)
CEP 04719-040 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 5181 8600

🌐 www.clubtransatlantico.com.br

1.17. Mahle-Institut

Seit seiner Gründung im Jahr 2007 mobilisiert das Mahle-Institut Menschen und Einrichtungen für Initiativen, die die menschliche Entwicklung in ihrer spirituellen, psychischen und organischen Essenz und die Integration des Menschen in die Natur und das Universum anstreben. Ausgangspunkt des Instituts sind dabei die anthroposophischen Konzepte, nach der Vision Rudolf Steiners.

Eines dieser Konzepte – „Heute spenden – mit der Vision für morgen“ – leitet die Aktivitäten des Mahle-Instituts. Dieser Leitgedanke untermauert die Suche



nach dem Ziel einer besseren Zukunft, indem innovative Maßnahmen unterstützt werden, die auf die Schwächsten und Bedürftigsten ausgerichtet sind. Als menschenrechtsfördernde Einrichtung konzentriert sich das Mahle-Institut vor allem auf die Bereiche Gesundheit, Landwirtschaft, Bildung, Kunst und Kultur und berät und unterstützt unter anderem Maßnahmen und Projekte zur Förderung

der Gesundheitsversorgung, der Bildung von Kindern und Jugendlichen sowie der Berufsausbildung von Erwachsenen und der Unterstützung der Forschung. Das Institut agiert in dem Land als Zweig seines Hauptförderers, der MAHLE-STIFTUNG mit Sitz in Stuttgart.

☎ (+55 11) 2663 2590

✉ contato@institutomahle.org.br



2 Partnerschaften auf Ebene der Kommunen und Bundesländer

Brasilien





Es besteht eine tiefe Freundschaft zwischen Gemeinden und Regionen Brasiliens und Deutschlands. Einige der im ganzen Land anzutreffenden Partnerschaften gibt es schon seit mehreren Jahrzehnten.

Obwohl viele Initiativen während der Pandemie ihre Kooperation unterbrechen mussten, setzen jetzt zahlreiche Städte (insbesondere im Süden Brasiliens) die Tradition fort. Durch die Partnerschaften arbeiten sie an verschiedenen gemeinsamen Projekten, fördern den kulturellen Austausch und organisieren Reisen.

Eine der erfolgreichsten Kooperationen ist die strategische Partnerschaft zwischen São Paulo und Bayern. Während der Freistaat Bayern bereits seit 1999 mit einer eigenen Repräsentanz in São Paulo vertreten ist, wurde im Juni 2021 eine Niederlassung des Bundesstaates São Paulo in München eröffnet.



Igrejinha, RS – Simmern

Igrejinha liegt im Paranhana-Tal und ist eine Gemeinde im brasilianischen Bundesstaat Rio Grande do Sul im Großraum von Porto Alegre.

Die Stadt ist die Bühne für das Oktoberfest von Igrejinha, das 1988 in Gedenken an die Vorfahren entstand, um die kulturelle Werte der deutschen Einwanderer zu bewahren und über die Grenzen hinaus zu verbreiten.

Die Freiwilligen arbeiten das ganze Jahr an der vorbereitenden Organisation bis zur Teilnahme an den unterschiedlichsten Aktivitäten während der Veranstaltung. Auf transparente Weise verteilt das AMIFEST die aus seinen Veranstaltungen gewonnenen finanziellen Überschüsse an lokale und regionale Einrichtungen und trägt so zu mehr Gesundheit, Bildung und Sicherheit bei.

Avenida Ildo Meneghetti 757
CEP 95650-000 Igrejinha, RS

☎ (+55 51) 3549 8600

✉ gabinete@igrejinha.rs.gov.br

🌐 www.igrejinha.rs.gov.br

Facebook IgrejinhaRS

Instagram municipio_igrejinha

YouTube Município de Igrejinha

Joinville – Langenhagen

Gegründet am 9. März 1851, ist Joinville heute mit rund 604.000 Einwohnern der drittgrößte Wirtschaftsraum im Süden Brasiliens. Joinville und Langenhagen wurden 1979 Partnerstädte durch die

Unterzeichnung eines Vertrages beider Bürgermeister. Der Kontakt begann mit der Freundschaft zwischen dem Dirigenten Ernst Müller (Gründer des Deutschen Stadtorchesters 1958) und Unternehmer Hans Dieter Schmidt, dem damaligen Präsidenten des Gießereiunternehmens Tupy. Sie hatten sich in Moskau kennengelernt und förderten eine Reihe von Aufführungen des deutschen Orchesters in Joinville und später in anderen nahe gelegenen Städten.

Avenida Hermann August Lepper 10
CEP 89221-005 Joinville, SC

☎ (+55 47) 3431 3233

🌐 www.joinville.sc.gov.br

Facebook [prefeituradejoinvilleoficial](https://www.facebook.com/prefeituradejoinvilleoficial)

Instagram [prefeituradejoinvilleoficial](https://www.instagram.com/prefeituradejoinvilleoficial)

YouTube www.youtube.com/prefeituradejoinvilleoficial

Coordenadoria-Geral de Relações Internacionais e Cooperação (CGRIC), Rio de Janeiro – Köln

Die im September 1987 gegründete und derzeit durch die Dekrete 48473/21 und 50579/22 *Coordenadoria-Geral de Relações Internacionais e Cooperação (CGRIC)* ist die kommunale Einrichtung, die für die Beratung des Bürgermeisters, der städtischen Behörden und der Gemeinden bei der Ausarbeitung und Umsetzung der öffentlichen Politik im Zusammenhang mit der internationalen Zusammenarbeit zuständig ist. Heute ist CGRIC mit einem Team von 13 Fachleuten der Hauptan-



sprechpartner des Bürgermeisters für konsularische und diplomatische Vertretungen sowie regionale und multilaterale internationale Organisationen.

Rio und Köln, seit mehr als 10 Jahren Partnerstädte, entwickeln eine Reihe gemeinsamer Projekte, wobei der Schwerpunkt auf einem Programm in Partnerschaft mit *Engagement Global* und Comlurb liegt, um die integrierte Bewirtschaftung organischer Abfälle und die Reduzierung von Lebensmittelverschwendung zu fördern.

Rua São Clemente 360
2º andar – Botafogo
CEP 22260-000 Rio de Janeiro, RJ

☎ (+55 21) 2976-1000

✉ inter.riodejaneiro@rio.rj.gov.br

🌐 www.rio.rj.gov.br/web/relacoesinternacionais

Instagram [riocityhall](#)

Twitter [iocityhall](#)

Companhia Municipal de Limpeza Urbana do Rio de Janeiro (COMLURB), Rio de Janeiro – Köln

Seit 2018 arbeitet die *Companhia Municipal de Limpeza Urbana do Rio de Janeiro* (Comlurb) mit der deutschen Stadt Köln zusammen. Es gibt zwei Projekte, die im EcoParque do Caju in der Nordzone von Rio umgesetzt werden – Ausrüstung für die Verwendung von Schnittabfällen: Comlurb erhielt am 24. August 2018 als Spende der deutschen Stadt Köln eine hochmoderne Ausrüstung zur Zerkleinerung

und Trennung von Schnittabfällen. Das Produkt dieser Behandlung wird als Brennstoff für keramische Öfen und als Substrat für die Kompostierung verwendet. Derzeit werden 600 Tonnen pro Monat verarbeitet.

Projekt für Lebensmittelsicherheit: Die Stadt Rio de Janeiro und Comlurb haben eine Partnerschaft mit der deutschen Stadt Köln für die Einrichtung eines Projekts zur Lebensmittelsicherheit unterzeichnet, das von *Engagement Global* finanziert wird. Das Projekt besteht aus einem Zentrum für die Verteilung von Lebensmitteln an die bedürftige Bevölkerung. Obst und Gemüse, das nicht von Supermärkten verkauft werden kann, wird als Spende unter hygienischen Verzehrsbedingungen entgegen genommen.

Rua Major Ávila 358
CEP 20540-092 Rio de Janeiro, RJ
☎ (+55 21) 2214 7260

✉ imprensa.comlurb@gmail.com

🌐 www.rio.rj.gov.br/comlurb

Facebook [Comlurb](#)

Instagram [comlurbcomunica](#)

YouTube

www.youtube.com/c/comlurb

Twitter [comlurbcomunica](#)

Repräsentanz des Freistaats Bayern in Brasilien

Zwischen dem Freistaat Bayern und São Paulo besteht seit 1997 eine formelle Kooperation mit den Schwerpunkten Wirtschaft, Wissenschaft, Landwirtschaft, Digitalisierung, Industrie 4.0 und Künst-



liche Intelligenz, Luft- und Raumfahrt, nachhaltige und grüne Technologien (grüner Wasserstoff), intelligente Infrastruktur und E-Mobilität, Innovation, Unternehmertum und Vernetzung von Wirtschaft und Wissenschaft, Investitions- und Handelsförderung. São Paulo ist die wirtschaftsstärkste Region Lateinamerikas.

Gemeinsam mit Shandong (China), Oberösterreich (Österreich), Quebec (Kanada), Westkap (Südafrika) und Georgia (USA) ist das brasilianische Bundesland Teil der Konferenz der Staatsoberhäupter der bayerischen Partnerregionen. Die Konferenz ist ein globales Netzwerk von Partnerregionen auf fünf Kontinenten, das mit dem Ziel gegründet wurde, die internationale Zusammenarbeit zu stärken, um den Herausforderungen der Globalisierung zu begegnen und die damit verbundenen Chancen zu nutzen.

Seit 1999 ist Bayern mit einer Repräsentanz in São Paulo vertreten. Die Bayerische Landesvertretung in Brasilien ist der Hauptansprechpartner, um die wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen Bayern und Brasilien zu stärken. Sie bietet bayerischen Unternehmen umfassende Unterstützung beim Markteintritt in Brasilien, hilft bei der Vernetzung mit Handelspartnern in Brasilien, bei der Standortwahl und dem Ausbau des Geschäfts in Bayern – und ist Brückenbauer zwischen Brasilien und Bayern auf wissenschaftlicher und kultureller Ebene.

Rua Verbo Divino 1488
CEP 04719-904 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 5187 5151

✉ bayern@bayern.com.br

🌐 www.bavariaworldwide.de/pt/brasil

LinkedIn

[company/representacao-da-baviera-no-brasil](https://www.linkedin.com/company/representacao-da-baviera-no-brasil)

Repräsentanz des Bundeslandes Baden-Württemberg in Brasilien

Seit Mai 2018 ist die Vertretung der Bundeslandes Baden-Württemberg in Brasilien beim Industrieverband des Bundeslandes Paraná, in Curitiba angesiedelt. Mit einem breiten Netzwerk an Kontakten und wichtigen Partnern trägt sie dazu bei, die Beziehungen zwischen Baden-Württemberg und Brasilien zu stärken, wobei der Schwerpunkt auf Technologietransfer und Entwicklung von Neugeschäft liegt. Einige Beispiele für entwickelte Aktivitäten sind die Dienstleistungen für brasilianische und badische Unternehmen und Organisationen, die Ernennung von Spezialisten, die Vermittlung von Kooperationsverträgen und die Organisation von Delegationsreisen. Die Vertretung in Brasilien ist dem Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus Baden-Württemberg angegliedert und Teil des Netzwerks von Niederlassungen, die das Bundesland in strategisch wichtigen Zielmärkten der Welt unterhält.

☎ (+55 41) 98782 2840

✉ ewald.stirner@sistemapiep.org.br

Instagram [representanzbw](https://www.instagram.com/representanzbw)

LinkedIn

[company/repraesentanz-badenwuerttemberg-in-brasilien](https://www.linkedin.com/company/repraesentanz-badenwuerttemberg-in-brasilien)



Igrejinha



Joinville



CGRIC



COMLURB



Bayern



3 Schulen/ Universitäten

Brasilien





Die Ausbildung zukünftiger Generationen ist die wichtigste Aufgabe dieser Institutionen, von denen einige auch als *Think Tank* bezeichnet werden. Hier wird die Grundlage für das Interesse oder Desinteresse junger Menschen an einer stärkeren Auseinandersetzung mit bilateralen Angelegenheiten geschaffen. Es ist besonders wichtig, Ressourcen in diesen Bereich zu investieren, um die Zusammenarbeit durch interessante Projekte zu fördern.

Erläuterungshinweise

Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA)

Die ZfA fördert im Auftrag des Auswärtigen Amtes weltweit mehr als 1.200 Schulen. Es gibt 140 Deutsche Auslandsschulen und rund 1.100 Schulen, die das Deutsche Sprachdiplom der Ständigen Konferenz der Kultusministerien der Länder anbieten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: www.auslandsschulwesen.de

Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)

Der DAAD ist die weltweit größte Förderorganisation für den internationalen Austausch von Studierenden und Wissenschaftlern. Ziel ist es, die Internationalisierung deutscher Hochschulen zu fördern, die Germanistik und die deutsche Sprache im Ausland zu stärken, Entwicklungsländer beim Aufbau leistungsfähiger Hochschulen zu unterstützen sowie in der Bildungs-, Wissenschafts- und Entwicklungspolitik zu beraten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: www.daad.de



Zentrum für Europa- und Deutschlandstudien (Centro de Estudos Europeus e Alemães – CDEA)

Das *Centro de Estudos Europeus e Alemães (CDEA)* ist ein wissenschaftliches Lehr-, Forschungs- und Informationszentrum, welches vom DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst) mit Mitteln des Auswärtigen Amtes gefördert und an der PUCRS (*Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul*) und an der UFRGS (*Universidade Federal do Rio Grande do Sul*) angesiedelt ist. Das Ziel des fünf Jahre laufenden Projekts ist die Förderung brasilianischer Nachwuchswissenschaftler und Forscher, die sich fachübergreifend mit aktuellen Themen Europas und Deutschlands beschäftigen, welche für den brasilianischen sowie lateinamerikanischen Kontext nützlich sind.

Escola de Humanidades da PUCRS

Avenida Ipiranga 6681
Prédio 9 – Sala 116
CEP 90619-900 Porto Alegre, RS
☎ (+55 51) 3320 3950
☎ (+55 51) 3320 3799
✉ cdea@pucrs.br

Faculdade de Direito da UFRGS

Avenida João Pessoa 80, Sala 14
CEP 90040-000 Porto Alegre, RS
☎ (+55 51) 3308 4058
✉ cdea@ufrgs.br

Instituto Latino-Americano de Estudos Avançados – ILEA

Avenida Bento Gonçalves 9500
Agronomia
CEP 91509-900 Porto Alegre, RS
☎ (+55 51) 3308 6941
🌐 www.ufrgs.br/ilea

Maria Sibylla Merian Centre (MECILA)

Das in São Paulo ansässige und als Mecila bekannte *Maria Sibylla Merian Centre* ist eines von fünf internationalen Zentren für Human- und Sozialwissenschaften, die vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) in Zusammenarbeit mit lokalen Institutionen gefördert werden.

Es handelt sich um ein wissenschaftliches Konsortium, das sich aus drei deutschen Institutionen – der Freien Universität Berlin (Koordination), der Universität zu Köln und dem Ibero-Amerikanischen Institut (Stiftung Preußischer Kulturbesitz) – sowie vier lateinamerikanischen Institutionen – der Universität von São Paulo, dem brasilianischen Zentrum für Analyse und Planung, dem *Colegio de México* und dem *Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (Conicet / Universidad Nacional de La Plata)* – zusammensetzt.

Ziel von Mecila ist es, Spitzenforschung in einer horizontalen und inter-



disziplinären Zusammenarbeit zwischen Forschern aus Deutschland, Lateinamerika, der Karibik und anderen Regionen der Welt zu fördern.

Rua Morgado de Mateus 615
Vila Mariana
CEP 04015-902 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 5574 0399
✉ mecila@cebrap.org.br

Hochschulnetzwerk UAS7

Seit 2013 vernetzt sich das Hochschulnetzwerk UAS7 mit seinen lateinamerikanischen Interessen in Brasilien – zunächst über ein Vertretungsbüro beim DWIH (Deutsches Zentrum für Innovation und Wissenschaft) in São Paulo und seit 2019 über eine Repräsentanz an der Partneruniversität UNISINOS im südbrazilianischen São Leopoldo (Porto Alegre).

Das UAS7-Büro in Berlin koordiniert die Kontakte zu den drei gemeinsamen Partnern: der Universität Rio dos Sinos (UNISINOS), der *Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul* (PUCRS) und dem Universitätsnetzwerk COMUNG (*Consórcio das Universidades Comunitárias Gaúchas*).

Der Schwerpunkt der Arbeit liegt auf dem Austausch von Studierenden, insbesondere im Rahmen des Praktikumsprogramm und in der Organisation von Veranstaltungen, vor allem in Zusammenarbeit mit lokalen Unternehmen.

Avenida Unisinos 950 – Cristo Rei
CEP 93022-750 São Leopoldo, RS

☎ (+55 51) 3591 1122

✉ TLAVILA@unisinos.br

Facebook UAS7

Instagram uas7alliance

LinkedIn

[company/uas7-german-universities-of-applied-sciences](https://www.linkedin.com/company/uas7-german-universities-of-applied-sciences)

YouTube UAS7

Twitter UAS7alliance

Deutsche Schule Curitiba

Die Deutsche Schule Curitiba ist eine Schule, die Schülerinnen und Schülern vom 2. bis zur 9. Klasse den Erwerb von Kenntnissen durch die deutsche Sprache und auf Portugiesisch vermittelt.

Die Einrichtung wurde 1998 mit *Jardim de Infância (Kinderland Curitiba)* gegründet. Im Jahr 2005 wurde das Angebot mit der Grundschule eröffnet, deren Lehrplan der brasilianischen Gesetzgebung entspricht und sich auch am deutschen Lehrplan des Bundeslandes Baden-Württemberg orientiert.

Seit 2014 trägt die Schule den Namen Deutsche Schule Curitiba (DSC) und ist Teil des Weltverbandes Deutscher Auslandsschulen (WDA) und des PASCH-Programms (Partnerschule Deutschlands) der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA).

Avenida Desembargador Hugo
Simas 2001 – Bom Retiro
CEP 80520-250 Curitiba, PR



☎ (+55 41) 3016 5597

✉ kontakt@dsc-curitiba.com

🌐 www.dsc-curitiba.com

Instagram deutscheschulecuritiba

Colégio Humboldt

Mit seiner mehr als 100-jährigen Geschichte ist das *Colégio Humboldt* eine der 140 offiziellen, von den deutschen Behörden anerkannten deutschen Auslandsschulen, die außerhalb des Heimatlandes das deutsche Bildungssystem repräsentieren und in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Generalkonsulat und dem Goethe-Institut ein positives und modernes Deutschlandbild in der Welt verbreiten und fördern.

Das *Colégio Humboldt* ist eine bilinguale Schule der sprachlichen und kulturellen Begegnung, bei der vor allem die Schülerinnen und Schüler im Mittelpunkt stehen, die im Unterricht auf eine sich ständig entwickelnde Welt vorbereitet werden, in der ihnen interessante Ausbildungsmöglichkeiten und internationale Karrieren offenstehen.

Die Schule bietet nicht nur einen durchgehenden Bildungsweg vom Kindergarten bis zur Oberstufe – entweder mit brasilianischem und/oder deutschem Abschluss, sondern auch eine Duale Berufsausbildung, die von der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer anerkannt ist.

Avenida Engenheiro Alberto
Kuhlmann 525 – Interlagos
CEP 04784-010 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 5686 4055

✉ humboldt@humboldt.com.br

🌐 www.humboldt.com.br

Facebook colegio.humboldt.sp

Instagram colegiohumboldt

Colégio Benjamin Constant

Im Jahr 2023 feiert das *Benjamin Constant College* 122 Jahre Geschichte, Tradition, Innovationen, Herausforderungen und Errungenschaften. Es bildet Studenten entsprechend ihrer Fähigkeiten aus, damit sie in der Lage sind, sich kritisch und bewusst mit der Welt und der Gesellschaft auseinanderzusetzen.

Die Schule wurde am 6. Januar 1901 auf Initiative einer Gruppe deutscher Einwanderer mit dem Namen *Villa-Marianna-Schule* gegründet, die eine qualitativ hochwertige Bildung für ihre Kinder auf der Grundlage ihrer Herkunftskultur anstrebten. Seitdem entwickelt es Maßnahmen zur Erhaltung, Bewahrung und Aufrechterhaltung der deutschen Kultur.

In Anlehnung an die deutsche Tradition bietet sie die deutsche Sprache als erste Fremdsprache an, die vom Kindergarten bis zum Schulabschluss unterrichtet wird. Die Studierenden werden auf die Sprachprüfungen auf den Niveaustufen A1, A2, B1, B2 und C1 vorbereitet. Jedes Jahr wird eine Reise nach Deutschland durchgeführt, damit die Schüler mehr Kontakt mit der deutschen Sprache und Kultur haben können.

Ausgerichtet auf die Bedürfnisse einer globalisierten Welt und fest entschlossen in seinem Ziel, Studenten vorzubereiten,



UAS7



Deutsche Schule



Humboldt



Imperatriz Leopoldina



Waldorf



Porto Seguro



die in der Lage sind, sich den neuen Herausforderungen der heutigen Zeit zu stellen, bietet das *Colégio Benjamin Constant* neben Deutsch auch die Möglichkeit an, Diplome in englischer Sprache (*Cambridge English Qualifications*) und in spanischer Sprache (*DELE Diploma de Espanhol como Língua Estrangeira*) zu erwerben.

Sie ist seit 122 Jahren auf der ständigen Suche nach pädagogischer Exzellenz, Respekt vor Diversität und Engagement für Nachhaltigkeit, hat eine integrative Bildungsphilosophie und fördert den Austausch zwischen Familie und Schule.

Rua Eça de Queiroz, 75 – Vila Mariana
CEP 04011-030 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 5080-8177

✉ colegiobenjamin@colegiobenjamin.com.br

Colégio Imperatriz Leopoldina

In Bezug auf Fremdsprachen ist das *Colégio Imperatriz Leopoldina (CIL)* neben dem Englischunterricht stolz auf seine bikulturelle Tradition und darauf, durch eine Partnerschaft mit der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA) ein akkreditiertes Zentrum für die Durchführung von Eignungsprüfungen in der deutschen Sprache sowie im Spanischen mit dem Cervantes-Institut zu sein.

Das CIL geht davon aus, dass jeder Mensch mit einer unterschiedlichen Begabung ausgestattet ist und über vielfältige Talente und Potenziale verfügt. Während der gesamten Ausbildung des

Schülers ist es notwendig, diese zu entwickeln, damit Kinder und Jugendliche glücklich aufwachsen und ausgelastet sind. Daher ist die Schule bestrebt, Kurse in unterschiedlichen Bereichen anzubieten. In der menschlichen und sozialen Erziehung ermöglicht und unterstützt sie Projekte, die den Aufbau aktiver Bürger sowie die Integration zwischen Schule und Familie begünstigen.

Das *Colégio Imperatriz Leopoldina* erfüllt seinen Bildungsauftrag, indem es reflektierte, kritische und autonome Individuen ausbildet, die in einer sich ständig erneuernden Gesellschaft ethisch handeln werden.

Rua Pedro Doll 240 – Santana
CEP 02404-000 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 2950 2211

✉ tatiana.ribeiro@colegiocil.com.br

🌐 www.colegiocil.com.br

Facebook [colegiocil](#)

Instagram [colegiocil](#)

YouTube

CIL Colégio Imperatriz Leopoldina

Waldorfschule São Paulo

Die Waldorfschule São Paulo wurde 1983 gegründet und bietet vom Kindergarten bis zur 12. Klasse eine anthroposophische Ausbildung. Diese von Rudolf Steiner entwickelte Methodik zielt auf die profunde Kenntnis des Menschen und seiner Evolution durch eine qualitativ hochwertige Ausbildung ab.

In der Waldorfschule lernen Kinder und Jugendliche, selbstständiges und kre-



atives Denken, eigene Kräfte, Eigeninitiative und Lernfähigkeit zu entwickeln.

Es handelt sich um eine gemeinnützige, finanziell unabhängige Schule, die das Modell des partizipativen Managements anwendet. Die Verwaltung erfolgt durch den Verein Partner von Bildung fürs Leben, der sich aus Familien, Mitgliedern, Lehrern und Mitarbeitern zusammensetzt.

Rua Baluarte 111 – Itaim Bibi
CEP 04549-010 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 3044 2000

✉ escola@waldorf.com.br

🌐 www.waldorf.com.br

Facebook EscolaWaldorfSãoPaulo

Instagram escolawaldorfsaopaulo

Wunderwelt-A

Wunderwelt-A, 2013 in São Paulo gegründet, ist eine Schule, die sich auf den Unterricht der deutschen Sprache spezialisiert hat, 100% online und live. Als offizielles Zentrum für Deutschprüfungen verfügt die Institution über Lehrer, die einen umfangreichen pädagogischen Hintergrund mitbringen. Mehr als 5.000 Jugendliche und Erwachsene haben bereits ihren Abschluss gemacht und kommunizieren derzeit auf Deutsch – viele leben und arbeiten sogar im deutschsprachigen Raum.

Das Hauptziel der Schule ist es, Freude am Sprachenlernen zu entwickeln, indem die Werte der Schüler durch kulturellen Austausch erweitert werden.

☎ (+55 11) 97555 3072

✉ werner.heuck@wunderwelt-a.com.br

🌐 www.wunderwelt-a.com.br

LinkedIn company/wunderwelt-a

Institut für die Ausbildung von Deutschlehrern (Instituto de Formação de Professores de Língua Alemã – IFPLA)

IFPLA ist eine der Einrichtungen des Ivoti-Instituts und bildet seit 45 Jahren Deutsch- und Portugiesischlehrer für Schulen im ganzen Land aus.

Das Institut erhält von der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA) Köln einen finanziellen Zuschuss für die Vergütung der Lehrkräfte sowie die Einrichtung und die Zahlung von Stipendien für Studierende. Es ist eine von sechs Institutionen dieses Modells in Lateinamerika. Alle Lehrer des Instituts sind Brasilianer.

In dieser Zeit haben 459 Lehrkräfte ihr Diplom im Portugiesisch- und Deutschkurs erhalten und arbeiten landesweit in Lehreinrichtungen, insbesondere in DSD-Schulen (Deutsches Sprachdiplom), die von der ZfA finanziell und pädagogisch unterstützt werden.

Educação Básica

Rua Pastor Ernesto Schlieper 200

CEP 93900-000 Ivoti, RS

Ensino Superior

Rua Júlio Hauser 171

CEP 93900-000 Ivoti, RS

☎ (+55 51) 3563 8600

✉ darli.breunig@institutoivoti.com.br

🌐 www.institutoivoti.com.br



Facebook institutoivoti
Instagram institutoivoti
LinkedIn company/institutoivoti
YouTube
www.youtube.com/c/InstitutoIvoti
Twitter institutoivoti

Colégio Porto Seguro

Das *Colégio Visconde de Porto Seguro* wurde 1878 von der deutschen Gemeinschaft gegründet und legt seit Beginn großen Wert auf eines der Hauptkennzeichen des Menschen: die Macht der ständigen Transformation von Kindern und Jugendlichen durch Bildung.

Auch angesichts der maßgeblichen Veränderungen, die sich im Laufe der Zeit global in der Gesellschaft ergaben, hat sich das *Colégio Visconde de Porto Seguro* mit jedem Tag weiter durchgesetzt und ihre Rolle als Referenz für Bildung gefestigt. Im Laufe seiner Geschichte, die sich über mehr als ein Jahrhundert erstreckt, waren die Menschen die ganze Zeit der Hauptantrieb: Schüler*innen, Eltern und Erziehungsberechtigte, Lehrkräfte, Erziehungsberatung, Leitung und zahlreiche Mitarbeiter*innen.

In diesem Zusammenhang sorgt ein modernes Lehrplankonzept nicht nur für die Verknüpfung zwischen verschiedenen Fächern, Bereichen und Lernzielsetzungen, sondern auch für menschliche Bindungen, hybride Methoden, die Nutzung neuer Lernumgebungen und Technologieressourcen, die Umsetzung von Innovationen und differenzierte Bewertungsformen.

Das Leitbild des *Colégio Visconde de Porto Seguro* liegt darin, den Schüler*innen Laufbahnen anzubieten, um ihnen im Rahmen einer ganzheitlichen Bildung die Entfaltung mehrerer Talente zu ermöglichen. Zur ganzheitlichen Bildung wiederum gehören Grundbegriffe aus den verschiedenen Wissensbereichen mit Schwerpunkt auf dem Erlernen von Sprachen, globalen Verbindungen, Nachhaltigkeit, sozial-emotionaler Intelligenz und digitaler Bildung. Dadurch bereitet es alle Schüler*innen darauf vor, Ideen und Projekte für eine bessere Zukunft erfolgreich umsetzen zu können.

Morumbi

Rua Floriano Peixoto Santos 55
CEP 05658-080 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 3771 8000

Valinhos

Rod. Visconde de Porto Seguro 5.701
Vale do Itamaracá
CEP 13278-327 Valinhos, SP
☎ (+55 19) 3859 6000

Panamby

Rua Itapaiúna 1355
CEP 05707-001 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 3747 9000
☎ (+55 11) 3771 8020

Campus Vila Andrade

Rua Maria Jose da Conceição 166
CEP 05730-170 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 3740 1093



Portinho Morumbi

Rua Leocádio Ferreira 20
CEP 05659-030 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 3771 8161

Portinho Valinhos

Alameda Itatuba, S/N
Vale do Itamaracá
CEP 13278-520 Valinhos, SP
☎ (+55 19) 3859 6121

Portinho Panamby

Rua Itapaiúna 1350 – Panamby
CEP 05707-001 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 3747 9251
☎ (+55 11) 3771 8019

Schweizerschule São Paulo

Die Schweizerschule São Paulo bietet einen zweisprachigen Unterricht auf internationalem Niveau, der abgesehen

von einer soliden kulturellen Bildung die notwendigen Grundlagen für die berufliche Zukunft, sowohl in Brasilien als auch im Ausland, vermittelt. Die Kurse werden vom Kindergarten bis zur Gymnasialstufe, gemäß dem brasilianischen Kalender durchgeführt. Zurzeit werden 760 Schüler betreut, von denen 80% Brasilianer sind. Die Lehrkräfte sind aus verschiedenen Nationalitäten zusammengesetzt, vor allem aber aus Brasilianern und Schweizern. Der Unterricht wird zweisprachig, auf Portugiesisch und Deutsch, gehalten, der Lehrplan enthält zudem Englisch, Französisch und Spanisch.

Rua Visconde de Porto Seguro 391
CEP 04642-000 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 5682 2140
🌐 <https://esbsp.aesb.com.br>



4 Verbände und Fördervereine

Brasilien





Die Bewahrung der deutschen Tradition und Kultur ist das vorrangige Ziel dieser Gruppe von Einrichtungen, von denen viele auf eine lange Geschichte zurückblicken können.

Aktuell ist bei jungen Menschen weltweit ein starker Rückgang des Interesses an dieser Form der Freizeitgestaltung zu verzeichnen, was zur Folge hat, dass viele Vereine aufgrund von Überalterung und des Verlusts von Mitgliedern gezwungen sind, ihre Aktivitäten einzustellen. Diesem Trend muss mit modernen Angeboten, insbesondere im Bereich der Sozialen Medien, begegnet werden, um die Zusammenarbeit auch in Zukunft sichern zu können.



Federação dos Centros de Cultura Alemã do Brasil – FECCAB

Die am 19.09.1951 gegründete *Federação dos Centros de Cultura Alemã do Brasil (FECCAB)* wurde durch das staatliche Dekret 11.507/1960 für gemeinnützig erklärt.

Sie hat Vertretungen und Assoziierte in allen brasilianischen Bundesstaaten, wobei der Schwerpunkt auf den Regionen liegt, in denen Deutsche eingewandert sind.

Im interkulturellen Dialog mit Einrichtungen aus Amerika und Europa veranstaltet sie jährlich den Nationalen Kongress und das Internationale Treffen der Tänze sowie andere Projekte.

Ihr Ziel ist es, die Zentren der deutschen Kultur in Brasilien – natürliche oder juristische Personen – und Einrichtungen zusammenzubringen, die die Bewahrung des kulturellen, materiellen und immateriellen Erbes der Kultur von Einwanderern aus deutschsprachigen Ländern oder Regionen Brasiliens und ihren Nachkommen fördern.

✉ feccab@25brasil.com.br

🌐 www.culturaalema.com.br/feccab

WhatsApp (+55 54) 99977 0855

Facebook feccab

Instituto São Leopoldo – ISL

Das *Instituto São Leopoldo 2024* repräsentiert den Beitrag von Freiwilligen zur nachhaltigen Entwicklung von São Leopoldo und der Region. Das Institut begann seine Tätigkeit im Jahr 2009 mit

einer kleinen Gruppe von Freiwilligen, deren Ziel es war, die Lebensqualität in der Region zu verbessern und die Feierlichkeiten aus Anlass der zweihundertjährigen deutschen Einwanderung im Jahre 2024 vorzubereiten.

Rua Brasil 725 – Centro

CEP 93010-030 São Leopoldo, RS

✉ presidente@isl2024.org.br

Instituto Cultural Brasil-Alemanha Joinville (ICBA)

Das *Instituto Cultural Brasil-Alemanha Joinville (ICBA)* wurde am 18.06.1971 gegründet. Das Ziel dieser gemeinnützigen Einrichtung ist es, vor allem die deutsche Sprache und Kultur zu fördern. Das von der Bundesregierung offiziell anerkannte Institut wird vom Goethe-Institut Porto Alegre didaktisch und pädagogisch unterstützt und verfügt über die Lizenz zur Durchführung der Deutschprüfungen des Goethe-Instituts (mit weltweiter Anerkennung). Parallel dazu bietet das ICBA Portugiesischkurse für Expats an und berät junge Menschen, die in Deutschland studieren und/oder arbeiten möchten. Die Beratung junger Menschen, die als au-pairs arbeiten möchten, ist auch eine der Aktivitäten des Instituts, das seinen Auftrag durch verschiedene kulturelle Veranstaltungen wie Kunstausstellungen, Filmvorführungen und Musikdarbietungen erfüllt.

Rua dos Ginásticos 96 (fundos) – Centro

CEP 89201-310 Joinville, SC

☎ (+55 47) 3422 8179



✉ diretoria@icbajoinville.com.br

✉ secretaria@icbajoinville.com.br

🌐 www.icbajoinville.com.br

Facebook [icbajlle](#)

Instagram [icba.joinville](#)

Sociedade de Estudos Jurídicos Brasil-Alemanha – SEJUBRA

Die Gründung von *SEJUBRA* ist vor allem vier Professoren aus São Paulo zu verdanken: Fábio Comparato, Fábio Nusdeo, Modesto Carvalhosa und dem verstorbenen Antônio Cesarino Jr., die 1981 auf Einladung von Prof. Friedrich Kübler an der Universität Frankfurt Vorlesungen zu Themen des brasilianischen Rechts hielten. Diese Inhalte wurden in einer Broschüre unter dem Titel „Industrialisierungsrecht in Brasilien“ zusammengefasst.

Die in Frankfurt anwesenden Professoren und einige Anwälte beschlossen daraufhin, die *SEJUBRA* (*Sociedade de Estudos Jurídicos Brasil-Alemanha*) an der Faculdade de Direito do Largo de São Francisco zu gründen, deren Statut im Mai 1982 im Handelsregister eingetragen wurde.

Das Ziel der Gesellschaft besteht in der wissenschaftlichen Rechtsforschung und der Analyse der praktischen Anwendung, insbesondere in der brasilianischen und deutschen Rechtsordnung.

Rua Verbo Divino 1488

3º andar, Bloco A

CEP 04719-904 São Paulo, SP

✉ sejubra@sejubra.org.br

Sociedade Filarmônica Lyra

Die *Sociedade Filarmônica Lyra* ist heute der älteste noch aktive Kulturverein deutscher Herkunft in São Paulo. Es ist ein gemeinnütziger Verein und hat das Hauptziel, deutsche Bräuche und die deutsche Sprache zu pflegen.

Am 12. November 1884 gründeten vierzehn Deutsche den Deutschen Männergesangsverein – DMGV Lyra, die heutige *Sociedade Filarmônica Lyra*.

In ihrer über hundertjährigen Geschichte erlebte die Lyra Höhen und Tiefen. Nach dem 2. Weltkrieg nahm die *Sociedade Filarmônica Lyra* im Jahre 1946 ihre Tätigkeit im *Colégio Benjamin Constant*, der ehemaligen *Villa-Marianna-Schule* wieder auf, wo sie für 25 Jahre blieb. Dank finanzieller Unterstützung der Mitglieder und Firmen gelang es, den Kauf des jetzigen Anwesens im Stadtteil Campo Belo zu verwirklichen. Der Konzertsaal wurde 1979 eingeweiht und 2014 vollständig renoviert.

Neben dem gemischten Chor, bestehen die Volkstanzgruppen „Gold und Silber“ und „Tiroler Schuhplattler“, sowie eine Skatgruppe. Zudem übt die Mandolinengruppe seit vielen Jahren in ihren Räumlichkeiten.

Rua Otávio Tarquínio

de Souza 848 – Campo Belo

CEP 04613-002 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 5041 2628

☎ (+55 11) 5093 6327

✉ contato@lyra.org.br

🌐 www.lyra.org.br

WhatsApp (+55 11) 96616 6260

Facebook [SociedadeFilarmonicaLyra](#)



Instituto Cultural de Blumenau

Seit 54 Jahren besteht das *Instituto Cultural de Blumenau* als eine gemeinnützige Einrichtung, die sich Qualität und Tradition in der Vermittlung der deutschen Sprache und die Förderung der deutschen Kultur zum Ziel gesetzt hat.

Das Institut bietet Deutschkurse für Personen ab 4 Jahren präsenziell oder online an. Die Lehrer sind zertifiziert, qualifiziert und erfahren. Das Institut ist berechtigt, die Deutschprüfungen des Goethe-Instituts (mit weltweiter Anerkennung) abzulegen.

Rua Petrópolis, 11 – Centro
CEP 89010-240 Blumenau, SC

☎ (+55 47) 3322 3392

✉ icba@icbablumenau.com

🌐 www.icbablumenau.com

Facebook [icba.blumenau](https://www.facebook.com/icba.blumenau)

Instagram [icba.blumenau](https://www.instagram.com/icba.blumenau)

Instituto Cultural Germânico – ICG

Das *Instituto Cultural Germânico (ICG)* wurde am 12. Februar 1995 in Icaraí, Niterói/Rio de Janeiro gegründet. Sein Ziel ist es, nicht nur eine der wirtschaftlich und kulturell wichtigsten Sprachen zu vermitteln, sondern auch den Austausch zwischen Brasilien und den deutschsprachigen Ländern zu fördern.

Derzeit bietet das Institut Lehrveranstaltungen in deutscher Sprache an, sowohl präsentell als auch online, für

Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Der Lehrkörper besteht aus spezialisierten und ständig aktualisierten Professorinnen und Professoren.

Das ICG ist eine solide Basis für alle, die im deutschsprachigen Raum studieren, in deutschen Unternehmen mit Sitz in Brasilien arbeiten oder persönliche und berufliche Möglichkeiten nutzen möchten. Mit 27 Jahren Erfahrung ist es eine Referenz für Studenten, die in Niterói oder in Rio de Janeiro wohnen und aus unterschiedlichen Gründen Deutsch lernen wollen oder müssen.

Avenida Sete de Setembro 131 – Icaraí
CEP 24220-301 Niterói, RJ

☎ (+55 21) 99206 7809

✉ direcao@icgermanico.com.br

🌐 www.icgermanico.com.br

WhatsApp (+55 21) 2714 0879

Facebook [icgermanico](https://www.facebook.com/icgermanico)

Instagram [icgermanico](https://www.instagram.com/icgermanico)

Twitter [ICGermanico](https://twitter.com/ICGermanico)

Casa de Cultura Alemã – Universidade Federal do Ceará

Das 1962 gegründete *Casa de Cultura Alemã – Universidade Federal do Ceará (CCA-UFC)* arbeitet in der Sprachausbildung und in der Verbreitung der kulturellen Werte, Geschichte und Zivilisation der deutschsprachigen Länder.

CCA fungiert als Mittler der Zusammenarbeit zwischen UFC und universitären Institutionen über den Deutschen



FECCAB



Soc. Filarmônica Lyra



Inst. Cultural de Blumenau



Casa de Cultura Alemã





Akademischen Austauschdienst (DAAD), von dem seit 1962 das älteste Lektorat in Brasilien finanziert wird. Als akkreditiertes Zentrum für Deutschprüfungen ist es ebenfalls Partner des Goethe-Instituts.

Derzeit hat das CCA sechs Deutschlehrer und einen DAAD-Assistenten. Es trägt auch zur Ausbildung von Deutschlehrern bei, indem es ein Praktika anbietet.

Avenida da Universidade 2683 – Benfica
CEP 60020-181 Fortaleza, CE

☎ (+55 85) 3366 7643

✉ ccalema@ufc.br

🌐 www.casasdeculturaestrangeira.ufc.br

Donauschwäbisch- Brasilianische Kulturstiftung

Überwindungsgeschichte, Sage, einmalig in der ganzen Welt: Die Geschichte über die letzten sieben Jahrzehnte der Existenz der Donauschwaben in Entre Rios lässt sich auf verschiedene Weise beschreiben: inspirieren, überraschen und Dinge vorantreiben.

Aus der eigenen Verantwortung heraus und mit dem Ziel, die Geschichte am Leben zu erhalten, wurde am 7. August 2001 die *Donauschwäbisch-Brasilianische Kulturstiftung* in Vitória, Bezirk Entre Rios (Guarapuava – PR), gegründet.

Dutzende von Traditionen und Bräuchen, der donauschwäbische Dialekt, die deutsche Sprache werden wird treu bewahrt mit dem Ziel, diesen breiten kulturellen Hintergrund an künftige Generationen weiterzugeben und ihn Besuchern, Partnern und Kunden bekannt zu machen.

Die *Donauschwäbisch-Brasilianische Kulturstiftung* besteht aus einem Historischen Museum, einem Auditorium, großen Räumen für die Proben von Folkloregruppen, einem Jugendzentrum und einem Radiosender.

Dieser gesamte Kulturkomplex zielt darauf ab, die Traditionen und Bräuche der Donauschwaben, integriert in die brasilianische Kultur, zu bewahren und zu verbreiten.

Avenida Michael Moor 1951

Colônia Vitória

CEP 85139-400 Guarapuava, PR

☎ (+55 42) 3625 8326 / 20

🌐 www.suabios.com.br

Facebook suabiosdanubio.entrerios

Associação Cultural Schützenhaus Tanzgruppe

Im Jahr 1993 gründete eine Gruppe von Ehepaaren des Kultur- und Freizeitvereins *Sociedade Cultural e Recreativa Tiro ao Alvo* die Internationale Volkstanzgruppe, die in diesem Jahr ihr 52-jähriges Bestehen feiert. Die Vereinigung hat sich zum Ziel gesetzt, die Geschichte ihrer Vorfahren durch Volkstanz am Leben zu erhalten.

Im März 2007 wurde sie in *Associação Cultural Schützenhaus Tanzgruppe* umbenannt und nutzt für einige Tänze Holzschuhe, die aus Westfalen in Deutschland stammen.

Die *Associação Cultural Schützenhaus Tanzgruppe* ist Mitglied im Verband Deutscher Volkstanzgruppen von Nova Petrópolis und trägt durch ihre Teilnahme am



Internationalen Folklorefestival zur Verbreitung der deutschen Kultur bei.

☎ (+55 54) 99973 0707

✉ ariberto@wismann.com.br

✉ nelson@peter.adv.br

WhatsApp (+55 54) 99977 0855

Yacht Club Santo Amaro

Der *Yacht Club Santo Amaro* (YCSA) befindet sich in der Metropolregion von São Paulo am Ufer des Guarapiranga-Stausees. Die Club-Geschichte begann im Jahre 1930 und hat seitdem das Leben jedes Mitglieds geprägt.

Der YCSA ist innerhalb und außerhalb des Landes für seine hochmoderne nautische Struktur bekannt, die umgeben von viel Natur auf einer Fläche von 24.000 m² die besten Bedingungen für das Erlernen und die Ausübung des Segelsports bietet.

Rua Edson Regis 481

Jardim Guarapiranga

CEP 04770-050 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 5687 8847

✉ secretaria@yca.com.br

🌐 www.yca.com.br

Facebook yachtclubsantoamaro

Instagram yachtclubsantoamaro

Clube Helvetia

Mit seiner über 60-jährigen Tradition richtet sich der *Clube Helvetia* an Familien, die unvergessliche Momente sowie

Lebensqualität durch eine einladende und gesunde Integration suchen.

Er verfügt über eine Grünfläche von 23.000 m², auf der eine vollständige Infrastruktur sowohl für die Ausübung der unterschiedlichsten sportlichen und kulturellen Modalitäten als auch für die Durchführung von Kursen zur Verfügung steht.

Avenida Indianópolis 31445

Planalto Paulista

CEP 04062-001 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 2275 6738

🌐 www.clubehelvetia.com.br

WhatsApp (+55 11) 98637 0267

Facebook clubehelvetia

Instagram clubehelvetia

Sociedade Beneficente Alemã (SBA)

Die *Sociedade Beneficente Alemã* (SBA) wurde 1863 unter dem Namen *Deutscher Hilfsverein* von einflussreichen Mitgliedern der deutschen Gemeinde in Brasilien gegründet, die damals aus 1.000 Deutschen bei einer Bevölkerung der Stadt São Paulo von 50.000 Einwohnern bestand. Mit dem Ziel, bedürftigen Landsleuten zu helfen konzentrierte sich die SBA in diesen 160 Jahren auf ältere Menschen, Jugendliche und Kinder.

Die SBA ist heute das größte Altersheim in São Paulo mit einem neuartigen Wohnkonzept, das speziell auf die Pflege älterer Menschen ausgerichtet ist. Es befindet sich im Stadtteil Butantã auf einer Gesamtfläche von 27.000 m², von denen 14.000 m² bebaut sind. In seiner umfang-



reichen Infrastruktur sind neben Unterkünften und Betten Gemeinschaftsräume, ein See mit Terrasse sowie ein Auditorium und ein ökumenischer Raum anzutreffen. Weitere Bereiche ermöglichen Rehabilitationsaktivitäten und Veranstaltungen, die darauf abzielen, sich vorbildlich um die Bewohner kümmern zu können.

Um die Betreuung bedürftiger Kinder und die Ausbildung von Jugendlichen aus einem sozial schwierigen Umfeld kümmert sich *SBA Girassol*, eine 1992 von Angelika Pohlmann als *Lar Social Girassol* gegründete Institution, die 2003 in die Aktivitäten der SBA eingegliedert wurde.

Sociedade Beneficente Alemã (SBA)

Rua Dr. Franklin Piza 107 – Butantã

CEP 05591-070 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 3724 8600

☎ (+55 11) 99799 9014

🌐 www.sbaresidencial.org.br

Facebook sbaresidencialparaidosos

Instagram sbaresidencial

YouTube

[channel/UCJpqDCn5ag7UD27ebTo-EoA](https://www.youtube.com/channel/UCJpqDCn5ag7UD27ebTo-EoA)

Casa de Estudos Germânicos (CEG)

Die *Casa de Estudos Germânicos* (CEG) wurde 1968 als *Curso Livre de Alemão* (CLA) ins Leben gerufen. Ab 1972 verlegte sie durch eine Vereinbarung zwischen der Bundesuniversität Pará (UFPA) und dem Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD) ihren Sitz auf den Campus von Guamá und entwickelte sich zum Nukleus für die wissenschaftlichen

und kulturelle Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Pará. Seit 1972 wird die CEG von Lektorinnen und Lektoren geleitet, die im Auftrag des DAAD wirken und ist seit 2019 im Internationalen Zentrum der UFPA anzutreffen.

Die CEG ist eine offene und facettenreiche Institution, die ein Publikum anzieht, das sich für kulturelle Programme interessiert, die den Dialog zwischen den verschiedenen Künstlerkreisen Deutschlands und Pará ansprechen. Sie fungiert vor allem als Institution, die den wissenschaftlichen und kulturellen Austausch zwischen Deutschland und Brasilien, insbesondere zwischen Studierenden und Forschern der UFPA und deutschen Universitäten und Forschungseinrichtungen, ermöglicht und fördert.

Darüber hinaus ist sie akkreditiertes Prüfungszentrum für Deutsch als Fremdsprache und verfügt über einen Lesesaal für die Öffentlichkeit mit der Möglichkeit, Werke aus seiner Sammlung auszuleihen. Es handelt sich dabei um die größte deutschsprachige Sammlung im Norden Brasiliens.

Rua Augusto Corrêa 01

Bloco E2 – Campus Básico

CEP 66075-110 Belém, PA

☎ (+55 91) 3201 8122

✉ ceg.ufpa.kommunikation@gmail.com

Facebook ufpa.ceg

Instagram ceg_ufpa

Associação Cultural Germânica de Caxias do Sul

Die *Associação Cultural Germânica de Caxias do Sul* verwendet den Begriff Alles



Gut als ausgefallenen Namen für alle seine Aktionen und Veranstaltungen. Sie ist profitabel, ohne parteiliche oder religiöse Verpflichtungen, frei von politischen Einflüssen, rassischen, religiösen, geschlechtlichen oder nationalen Vorurteilen.

Als kulturelle und philanthropische Vereinigung zielt sie darauf ab, das musikalische Erbe der germanischen Tradition und anderer Ethnien durch Gesang, Tanz und andere folkloristische Aktivitäten zu entwickeln, zu pflegen und zu bewahren.

Ziel ist es, den kulturellen Austausch zwischen Brasilien und Deutschland zu fördern, indem gesellschaftliche Veranstaltungen wie das Kerbfest sowie Kurse und Konferenzen durchgeführt werden.

☎ (+55 54) 3222 2704

✉ marcia.aline.m@gmail.com

✉ nelson@peter.adv.br

🌐 www.acg-caxias.webnode.com.br

WhatsApp (+55 54) 99130 4313

Facebook ACGAllesGut

lenter Kultur für eine große Anzahl von Menschen. Seit 1981, dem Beginn seiner Aktivitäten, bietet er dem brasilianischen Publikum internationale Exzellenz und fördert gleichzeitig die persönliche und soziale Entwicklung durch verschiedene Kultur- und Bildungsinitiativen. Er bringt einige der größten Orchester und Solisten der Welt nach Brasilien und ermöglicht die Präsentation junger Orchester und neuer brasilianischer Talente. In seiner Geschichte veranstaltete er in Konzertsälen und auf öffentlichen Plätzen mehr als 1.500 Konzerte, die von über zwei Millionen Zuschauern gesehen wurden. Rund neuntausend Studenten nahmen an den Meisterkursen teil und mehr als 350 junge Talente wurden durch Stipendien der Institution an die besten nationalen und europäischen Musikinstitutionen geschickt.

Rua Pedroso Alvarenga 58, 3º andar

CEP: 04531-010 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 3815 6377

✉ contato@mozarteum.org.br

MOZARTEUM

Gegründet von Sabine Lovatelli und Claude Sanguszko, ist er einer der angesehensten Kulturvereine Brasiliens. Er hat sich zum Ziel gesetzt, Kunst und Kultur zu produzieren, zu schätzen und zu verbreiten. Durch die Organisation und Förderung von Musik- und Tanzshows und die Aufrechterhaltung einer Reihe von sozialpädagogischen Aktivitäten in São Paulo und Trancoso, im Süden Bahias, fördert das *Mozarteum* die soziale Inklusion und erweitert den Zugang zu exzel-

Museu Histórico Visconde de São Leopoldo

Das *Museu Histórico Visconde de São Leopoldo (MHVSL)* ist eine private, gemeinnützige Einrichtung, die auf Initiative von zehn Städten gegründet wurde, die ursprünglich der Gemeinde São Leopoldo dem Ausgangspunkt der deutschen Einwanderung und Kolonisation im Süden Brasiliens, angehörten. Ihre Vertreter schlossen sich einem gemeinsamen Ziel an: ein Museum zu gründen, in dem sie



Gegenstände, Bücher und Dokumente aufbewahren konnten – um auf diese Weise die Geschichte der deutschen Einwanderung in Rio Grande do Sul zu bewahren.

Das am 20. September 1959 eingeweihte *Museu Histórico Visconde de São Leopoldo* hat die Aufgabe, durch die Erhaltung, Erforschung und Verbreitung des historischen Archivs der ehemaligen deutschen Kolonie und der Stadt São Leopoldo in der Bevölkerung das Gefühl der Zugehörigkeit zur Gemeinschaft zu fördern.

Mit Einnahmen, die hauptsächlich aus den monatlichen Beiträgen der Sponsoren (natürliche und juristische Personen) und verschiedenen Spenden stammen, wird die Einrichtung von einem Vorstand verwaltet und durch ein Netzwerk von Freiwilligen unterstützt.

Das Museum ist für die breite Öffentlichkeit zugänglich und wird oft von öffentlichen und privaten Schulen der Grund- und Sekundarstufe in der Region besucht. Solche Führungen beginnen mit einer Einführung über die Geschichte der deutschen Einwanderung und des *Museu Histórico Visconde de São Leopoldo*.

Avenida Dom João Becker 491 – Centro
CEP 93010-010 São Leopoldo, RS

☎ (+55 51) 3592 4557

✉ museuhistoricosl@museuhistoricosl.com.br

🌐 www.museuhistoricosl.com.br

Facebook mhvsl

Instagram museu_mhvsl

Associação Cívica Colônia Alemã (ACCA)

Die *Associação Cívica Colônia Alemã* (ACCA) beruht auf einer Initiative von Nachkommen der ersten deutschen, schweizerischen und österreichischen Einwanderer, die sich am 29. Juni 1829 im Raum São Paulo, genauer gesagt in der Nähe der Stadt Colônia, niederließen. Die 1910 gegründete Kirche Santo Expedito ist ein Beleg für die Einwanderung und Ansiedlung deutscher Vorfahren in der Region.

Die ACCA verfolgt seine satzungsgemäßen Ziele der Förderung sozialer Aktionen und die Fürsorge für die Schwächsten durch die Entwicklung spezifischer oder dauerhafter multikultureller Kulturprojekte wie “Tom da Alma” (Vorbereitung und Ausbildung junger Musiker), ökologische Maßnahmen und die Erhaltung der Umwelt durch Wiederaufforstung degradierter Gebiete. Die Partnerschaft mit verschiedenen Einrichtungen und Institutionen konzentriert sich auf Bildung, mit Blick auf sozial-ökologisches Unternehmertum und die Ausbildung junger Menschen für den Arbeitsmarkt.

Rua Adão Glasser Bueno 282
– Colônia (Zona Sul)

CEP 04895-010 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 5921 9808

☎ (+55 11) 97649 9076

✉ associacaocivica coloniaalema@gmail.com

✉ andrebarboza@acempro.com.br

Facebook accalema



Bach Society Brasil

Die *Bach Society Brasil* entstand 2020 mit 40 Mitgliedern unter der Leitung von Fernando Cordella und veranstaltet seither mit historischen Instrumenten und fachkundigen Interpreten Forschung, Tonaufnahmen und Konzerte des Werks von Johann Sebastian Bach.

Unter der künstlerischen Leitung von Fernando Cordella setzt sich das *Bach Brasil Ensemble* aus folgenden Musikern zusammen: Fernando Cordella (Cembalo), Giovanni dos Santos (Geige), Márcio Cecconello (Geige), Leonardo Bock (Viola), Diego Biasibetti (Violoncello) und Alexandre Ritter (Kontrabass).

Im Jahr 2015 erhielt Cordella den Preis TOYP JCI Brasil für seine herausragenden Leistungen in der Kategorie "Êxito Cultural". Er ist Solist und Gastdirigent von Orchestern in Brasilien und im Ausland und unterrichtet Cembalo an der *Escola Municipal de Música de São Paulo (EMMSP)*.

Weitere im Verein aktive Personen sind Caio Amon, zuständig für Bildregie, Fabiano Cordella für die Tontechnik und Ilton Carangacci für die Produktionsleitung.

 www.bachbrasil.com

Facebook bachbrasil

Instagram bachbrasil

Associação Comunitária Monte Azul


Die *Associação Comunitária Monte Azul* ist eine Nichtregierungsorganisation, die 1979 von Ute Craemer gegründet wurde. Die Einrichtung orientiert sich am anthroposophischen Denken, das in erster Linie auf die ganzheitliche Entwicklung des Menschen ausgerichtet ist und dessen Programme auf der Waldorfpädagogik, der anthroposophischen Medizin und der Sozialtherapie basieren.

Der Verein betreut mehr als 1.400 Kinder, Jugendliche und Erwachsene direkt durch seine Bildungs- und Sozialhilfeprogramme. Darüber hinaus werden mehr als 6.000 Menschen pro Jahr mit kulturellen Aktivitäten versorgt. Im Bereich Gesundheit wurden im letzten Jahr 29.413 Arzttermine in der *Casa Angela (Centro de Parto Humanizado)* und in der therapeutisch-medizinischen Ambulanz durchgeführt. Parallel dazu wird eine Bevölkerung von über 265.000 Menschen durch das Programm *Estratégia Saúde da Família* versorgt.

Rua Francisco Xavier de Abreu 483

– Jardim Monte Azul

CEP 05836-180 São Paulo, SP

 (+55 11) 5853 8080

 projetos@monteazul.org.br

 www.monteazul.org

Facebook associacaomonteazul

Instagram associacaomonteazul

YouTube

AssociacaoComunitariaMonteAzul



Deutsches Krankenhaus Oswaldo Cruz – Hospital Alemão Oswaldo Cruz

Das von deutschsprachigen Einwanderern gegründete *Hospital Alemão Oswaldo Cruz* ist eine große und hochkomplexe Einrichtung mit mehreren Bereichen wie Onkologie, Gastrologie, Orthopädie, Urologie, Neurologie und Kardiologie.

Das Krankenhaus ist eine Referenz in Lateinamerika und hat in einer über 125-jährigen Geschichte eine Tradition aufgebaut, die hervorragende Behandlung und Krankenpflege miteinander verbindet. Es verfügt über ein renommiertes Ärzteteam sowie eine der besten Pflegeeinrichtungen des Landes und betreibt ein eigenes Pflegemodell, das den Patienten und die Familie in den Mittelpunkt der Pflege stellt. Mit seinen Einheiten Paulista und Campo Belo sowie dem Krankenhaus Vergueiro produziert und verbreitet das Krankenhaus Wissen durch Forschung und Lehre und übt Nachhaltigkeit und soziale Verantwortung durch sein *Instituto Social Hospital Alemão Oswaldo Cruz* und Programme zur Verbesserung der öffentlichen Gesundheit.

Unidade Paulista

Rua Treze de Maio 1815 – Bela Vista

CEP 01327-001 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 3549 1000

Unidade Campo Belo

Avenida Vereador José Diniz 3457

Campo Belo

CEP 04603-003 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 2344 2700

Hospital Vergueiro

Rua São Joaquim 36 – Liberdade

CEP 01508-000 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 3549 1000

🌐 www.hospitaloswaldocruz.org.br

Facebook HospitalAlemaoOswaldoCruz

Instagram hospitalalemaoswaldocruz

LinkedIn

company/hospitalalemaoswaldocru

YouTube user/HospitalOswaldoCruz

Twitter hospitalalemao

Instituto Berliner

Das *Instituto Berliner* wurde 2011 von einer Gruppe von Fachleuten mit langjähriger Erfahrung in der bikulturellen Bildung gegründet. Jahrelang widmete es sich der Erleichterung des Deutschlernens. Das Institut befindet sich in Tatuapé und bietet Online- und Präsenzsprachkurse an. Die Fachkräfte wurden für die Vorbereitung und Durchführung von öffentlich anerkannten Prüfungen geschult.

Die grundlegende pädagogische Leitlinie des *Instituto Berliner* besteht darin, eine sprachliche Bildung zu verfolgen, die auf der Entwicklung kommunikativer



Kompetenzen basiert, so dass der Schüler auf kritische und aufmerksame Weise autonom wird, um seinen eigenen Raum des Sprechens und Zuhörens einzunehmen.

Deutsch zu lehren und zu lernen ist für das Institut ein Akt des Seins und In-der-Welt-Seins, was Positionierung, Dialog, Engagement und Zusammenleben erfordert. Aus diesem Grund und um das pädagogische Angebot des Deutschunterrichts zu diversifizieren und den Handlungshorizont zu erweitern, wurde der *Instituto Berliner* ins Leben gerufen. Durch

Veranstaltungen, Soireen, Vorträge und Filmdebatten sollen Räume für die Diskussion und kritische Reflexion aktueller Themen geschaffen werden.

Rua Maria Eugênia 143 – Tatuapé
CEP 03081-030 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 3938 2656

✉ berlinerinstitut@gmail.com

Facebook Instituto-Berliner

Instagram institutoberliner

WhatsApp (+55 11) 95578 6643



5 Kirchen

Brasilien





Neben wirtschaftlichen oder politischen Gründen waren es in der Vergangenheit oft religiöse Motive, die Menschen zur Auswanderung aus ihrer Heimat zwangen.

Die Gründung von Kirchen verschiedener Religionen ermöglichte es den Menschen, eine Verbindung zu ihren Heimatländern aufrechtzuerhalten. So haben die in Brasilien beheimateten deutschen Religionen eine lange Tradition und stellen bis heute eine enge Verbindung zwischen den beiden Ländern dar.



Casa Matriz de Diaconisas

Casa Matriz de Diaconisas ist eine gemeinnützige religiöse Einrichtung in São Leopoldo, Rio Grande do Sul, deren Aufgabe es ist, ein würdevolles Leben durch diakonische Aktionen zu fördern.

Sie wurde 1939 gegründet und hat ihre Wurzeln in Deutschland, genauer gesagt in Wittenberg und Kaiserswerth. Mehrere Generationen suchten eine Ausbildung und übten ihren diakonischen Dienst in verschiedenen Bereichen wie Krankenhäusern, Schulen und Gemeinden aus und agierten als Pioniere in den Bereichen Gesundheit und Sozialhilfe.

Heute besteht die Schwesternschaft aus 50 Schwestern, von denen 22 aktiv sind. An seinem Hauptsitz betreibt das *Casa Matriz de Diaconisas* ein Rückzugs- und Unterkunftszentrum und für längere Aufenthalte o *Lar Moria*. Die Einrichtung beteiligte sich auch an der Gründung der *Associação de Entidades que Cuidam de Idosos (AECI)*, um die Altenpflege qualitativ aufzuwerten.

Avenida Wilhelm Rotermund 395

Morro do Espelho

CEP 93030-135 São Leopoldo, RS

☎ (+55 51) 3037 0037

✉ casamatriz@diaconisas.com.br

🌐 www.diaconisas.com.br

Facebook diaconisasInstagram
aeci.idoso

Instagram casamatrizdediaconisas

Igreja da Paz / Friedenskirche

Obwohl die Martin-Luther-Kirche in der Innenstadt von São Paulo die älteste Gemeinde der Stadt ist, ließen sich die meisten Deutschen, die im Laufe der Jahre in die Region kamen, im Süden von São Paulo nieder. Daraus entstand auch der Wunsch nach einer eigenen Kirche. Derzeit sind 1.200 Familien als reguläre Mitglieder der Einrichtung eingeschrieben. Es gibt auch einen großen Freundeskreis, der sich in die verschiedenen Aktivitäten einbringt.

Ausgehend von ihrem bikulturellen Profil und ihrer pastoralen Ausrichtung führt die Kirche eine zeitgemäße Kommunikation und gemeinschaftliche Artikulation durch, was sich auch in der Architektur und ihren farbenfrohen Buntglasfenstern widerspiegelt.

Die Kombination der verschiedenen Faktoren hat zur Kultivierung und Förderung eines modernen Christentums beigetragen, das den Erwartungen und Bedürfnissen der Menschen entspricht, die in der Friedenskirche eine stets zeitgemäße Ansprache für die grundlegenden Fragen des Lebens und des Glaubens suchen.

Die Feierlichkeiten und Aktivitäten, die die Kirche anbietet, werden in portugiesischer und deutscher Sprache angeboten und umfassen unter anderem Sonntagsgottesdienste, informelle Gottesdienste, Taufen, Hochzeiten, Beerdigungen, Konfirmationsunterricht, Konfirmationen und Vorträge.



Rua Verbo Divino 392 – Granja Julieta
CEP 04719-001 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 5181 7966

✉ igrejapaz@uol.com.br

🌐 www.igrejaluteranadapaz.com.br

WhatsApp (+55 11) 94296 2316

Facebook

LuteranaIgrejadaPazSantoAmaro

Comunidade Evangélica de Confissão Luterana em Campinas

Die *Comunidade Evangélica de Confissão Luterana em Campinas*, deren Ursprung in der von Martin Luther angeführten reformatorischen Bewegung begründet ist, hat den Auftrag, das Evangelium Jesu Christi zu verbreiten, seine persönliche Erfahrung in der Familie und in der Gemeinschaft anzuregen und Frieden, Gerechtigkeit und Liebe in der brasilianischen Gesellschaft und in der Welt zu fördern. Die Kirche ist Teil der heutigen IECLB (*Comunidade Evangélica de Confissão Luterana do Brasil*).

Der erste Missionspfarrer Deutschlands kam 1869 in die Region Campinas im Landesinneren von São Paulo, um Einwandererfamilien in der Region geistlich zu unterstützen. Sie wurde 1893 offiziell gegründet und hält auch heute noch regelmäßig Gottesdienste in deutscher Sprache (neben Portugiesisch) ab, um Menschen und Familien willkommen zu heißen, die ihren Glauben praktizieren möchten.

☎ (+55 19) 3231 8452

✉ igrejaluterana@luteranos.com.br

Facebook [igrejaluteranacampinas](#)

Instagram [igrejaluteranacampinas](#)

YouTube [user/ieclbcampinas](#)

Paróquia Pessoal Alemã São Bonifácio

Der Konstruktion dieser katholischen Kirche besticht durch die in den 1960er Jahren von dem Deutsch-Brasilianer Hans Broos für die Kirche der deutschsprachigen katholischen Gemeinde signierte Architektur mit ihren klaren Formen und großen Flächen. Die Kirche, die am 5. Juni 1966 eingeweiht wurde, galt als kühner Bau, der wie später die MASP mit einer Hängkonstruktion geplant wurde. Heute finden hier an Sonn- und Feiertagen um 10.30 Uhr Messen statt.

Rua Humberto I. 298, Vila Mariana
CEP 04018-030 São Paulo, SP

☎ (+55 11) 5571 5422

🌐 www.sanktbonifatius.org

KOLPING BRASIL

KOLPING BRASIL ist ein gemeinnütziger, privater Verein mit philanthropischem und karitativem Charakter, der auch als NGO (Nichtregierungsorganisation) bezeichnet wird und im Bereich der Sozialhilfe sowie der Verteidigung und Gewährleistung von Rechten tätig ist.

Seine sozialen Programme und Projekte werden kostenlos und kontinuierlich durchgeführt und sein Hauptziel ist es, zur Beseitigung der Armut beizutragen.



gen. Es ist landesweit tätig und fördert Projekte und Aktionen mit dem Ziel, den Begünstigten Hilfe zu leisten und Wissen zu vermitteln.

Rua Barão de Itaúna 379, Alto da Lapa
CEP 05078-080 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 3836 9996
✉ kolping@kolping.org.br

Congregação Israelita Paulista (CIP)

Die *Congregação Israelita Paulista* in São Paulo ist die größte Synagoge Lateinamerikas und betreut mehr als 2000 Familien. Sie wurde 1936 von einer Gruppe von Flüchtlingen vor dem Nazi-Regime gegründet und ist eine Reformsynagoge,

hat aber auch Verbindungen zur konservativen Bewegung.

Als größte jüdische Gemeinde in Lateinamerika fördert CIP eine Vielzahl von Aktivitäten: Gottesdienste, jüdische Studiengruppen, informelle jüdische Schulen, Chor, Aktivitäten für Senioren, Studienfächer, zionistische Jugendgruppen, Pfadfinder und Pfadfinderinnen und Dadurch übt CIP eine herausragende Rolle in der jüdischen Gemeinde von São Paulo aus, die auf achtundneunzigtausend Juden geschätzt wird.

Rua Antônio Carlos 653, Consolação
CEP 01309-011 São Paulo, SP
☎ (+55 11) 2808 6299
🌐 <https://cip.org.br/>
✉ central.relacionamento@cip.org.br



Impressum

Konzept und Redaktion

Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V. (DBG) in Kooperation mit dem **Deutsch-Brasilianischen Sozial- und Kulturinstitut (IBA)**

Mit dem vorliegenden Verzeichnis werden erstmals brasilianische und deutsche Institutionen in einem gemeinsamen Verzeichnis vereint. Besonders ist auch die Entstehung des Werkes: Für den brasilianischen Part in Deutschland zeichnet die Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V. verantwortlich, für Brasilien das Deutsch-Brasilianische Sozial- und Kulturinstitut, das bei Projektbeginn von der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer São Paulo unterstützt wurde. Aus beiden Organisationen wurde eine bilaterale Arbeitsgruppe formiert, die das Konzept erarbeitete, Rubriken festlegte und Adressen und Kontakte recherchierte. Dieser deutsch-brasilianischen Arbeitsgruppe, die sich regelmäßig zu digitalen Treffen zusammengefunden hat, gehören an:

In Brasilien

Thomas Timm
Dr. Klaus-Wilhelm Lege
Walter Magenschab
(unterstützt zu Projektbeginn von)
Stephanie Viehmann
Flávia Viana
Joy Laubenheimer

In Deutschland

Dr. Georg Witschel (Berlin)

Julia Carvalho-Tetzner (Berlin)
Bianca Donatangelo (Berlin)
Sabine Eichhorn (Berlin)
Dr. Martina Merklinger (Stuttgart)
Dr. Konrad Pfeifer (Berlin)
Dr. Joachim Rau (Bonn)

Schlussredaktion

Bianca Donatangelo

Grafische Gestaltung

Flávia Viana

Titelfotos

Freepik

Alle Informationen dieses Verzeichnisses sind unverbindlich und ohne Gewähr. Für den Inhalt und die Richtigkeit der in diesem Verzeichnis verzeichneten Daten übernehmen wir keine Haftung.

Stand: 15.03.2023

Copyright

Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V. (DBG)

Büro Berlin: Brüderstraße 13, 10178 Berlin

☎ +49 30 22488144, +49 30 4534497

✉ dbg.berlin@topicos.de

🌐 www.topicos.de

Deutsch-Brasilianisches Sozial- und Kulturinstitut (IBA)

Av. Cecília Lottenberg 130

Chácara Santo Antônio (Zona Sul)

São Paulo, SP

☎ +55 11 5181 8600

🌐 <https://iscba.com.br>